



# TK 2040 DR

**CZ**

## TEPLOVZDUŠNÝ KONVEKTOR

### NÁVOD K OBSLUZE

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo dočasné používání.

**SK**

## TEPLOVZDUŠNÝ KONVEKTOR

### NÁVOD NA OBSLUHU

Tento výrobek je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo dočasné používanie.

**PL**

## GRZEJNIK KONWEKTOROWY

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku tymczasowego.

**HU**

## HŐSUGÁRZÓ

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a termék csak jól szigetelt terekben vagy ideiglenes használatra alkalmas.

**DE**

## KONVEKTORHEIZUNG

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder eine zeitweilige Verwendung geeignet.

**GB**

## VECTOR HEATER

### INSTRUCTION MANUAL

This product is only suitable for well-insulated rooms or temporary use.

**HR/BIH**

## KONVEKTORSKA GRIJALICA

### UPUTE ZA UPORABU

Ova proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostore i kratkotrajnu uporabu.

**SI**

## KONVEKCIJSKI GRELNİK

### NAVODILA

Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro prezračevanih prostorih ali za trenutno uporabo.

**SR/MNE**

## TOPLOVAZDUŠNI KONVEKTOR

### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ova proizvod je primeren samo za dobro izolovane prostore i kratkotrajnu upotrebu.

**ET**

## SOOJAPUHUUR

### KASUTUSJUHEND

See toode on sobiv kasutamiseks ainult hästiisoleeritud ruumides või ajutiseks kasutamiseks.

**LT**

## KONVEKCIJIS ŠILDYTVUVAS

### INSTRUKCIJŲ VADOVAS

Šis gaminys tinkamas naudoti tik geros garso izoliacijos patalpose arba laikinam naudojimui.

**LV**

## KONVEKCIJAS SILDĪTĀJS

### ROKASGRĀMATA

Šis izstrādājums ir paredzēts tikai labi izolētām telpām vai īslaicīgai lietošanai.

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciu urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használata vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Ēne seadmēsmakordst kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartų su gaminiu visada privalo būti jį naudojoto vadovas. ■ Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

# POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / DESCRIPTION



## CZ

### POPIS PŘÍSTROJE

1. 0/I hlavní vypínač
2. Výstup vzduchu v režimu Turbo
3. Displej a ovládací panel
4. Výstup horkého vzduchu
5. Madla
6. Kapsa na uložení dálkového ovladače + ovladač
7. Podstavce
8. Vstup vzduchu

### POPIS OVLÁDACÍHO PANELU/DÁLKOVÉHO OVLADAČE

1. Displej
2. Tlačítko vypínače
3. Čidlo na dálkový ovladač
4. Tlačítko přepínače teplotní stupnice
5. Tlačítko přepínání provozního režimu (výkonu)
6. Tlačítko ventilátoru – funkce TURBO
7. Tlačítko +
8. Tlačítko –
9. Tlačítko časovače

## SK

### POPIS PŘÍSTROJA

1. 0/I hlavný vypínač
2. Výstup vzduchu v režime Turbo
3. Displej a ovládací panel
4. Výstup teplého vzduchu
5. Držadlá
6. Kapsa na uloženie diaľkového ovládača + ovládač
7. Podstavce
8. Vstup vzduchu

### POPIS OVLÁDACIEHO PANELU/DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

1. Displej
2. Tlačidlo vypínača
3. Snímač na diaľkový ovládač
4. Tlačidlo prepínača teplotnej stupnice
5. Tlačidlo prepínania prevádzkového režimu (výkonu)
6. Tlačidlo ventilátora – funkcia TURBO
7. Tlačidlo +
8. Tlačidlo –
9. Tlačidlo časovača

## PL

### OPIS URZĄDZENIA

1. 0/I wyłącznik główny
2. Wylot powietrza w trybie Turbo
3. Ekran i panel sterowania
4. Wylot gorącego powietrza
5. Uchwyty
6. Kieszeń do przechowywania zdalnego sterowania + kontroler
7. Podstawki
8. Wlot powietrza

### OPIS PANELU STEROWANIA/PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

1. Wyświetlacz
2. Przycisk zasilania
3. Czujnik zdalnego sterowania
4. Przycisk przełączania skali temperatur
5. Przycisk przełączania trybu pracy (mocy)
6. Przycisk wentylatora – funkcja TURBO
7. Przycisk +
8. Przycisk -
9. Przycisk programatora czasu

## HU

### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. 0/I főkapcsoló
2. Levegő kimenet turbó üzemmódban
3. Kijelző és működtető panel
4. Forrólevegő kiáramlás
5. Fogantyú
6. Zseb a távirányító tárolásához + távirányító
7. Láb
8. Levegő bemenet

### A MŰKÖDTETŐ PANEL/ TÁVIRÁNYÍTÓ RÉSZEI

1. Kijelző
2. Főkapcsoló
3. Távirányító érzékelő
4. Hőmérséklet mértékegység kapcsoló
5. Üzemmód (teljesítmény) kapcsoló
6. Ventilátor - turbó funkció kapcsoló
7. + gomb
8. - gomb
9. Időkapcsoló gomb

## DE

### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

10. 0/I Hauptschalter
11. Luftaustritt im Modus Turbo
12. Display und Bedienpaneel
13. Warmluftaustritt
14. Griffe
15. Tasche für die Aufbewahrung der Fernbedienung + Bedienung
16. Gestelle
17. Lufteintritt

### BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES/ FERNBEDIENUNG

1. Display
2. Ausschalttaste
3. Fernbedienungssensor
4. Taste zum Wechseln der Temperaturskala
5. Taste zum Wechseln des Betriebsmodus (Leistung)
6. Ventilatorstaste - Funktion TURBO
7. Taste +
8. Taste -
9. Timer-Taste

## GB

### DESCRIPTION OF THE CONVECTOR

1. 0/I main switch
2. Air output in the Turbo mode
3. Display and control panel
4. Hot air vent
5. Handles
6. Case for storing the remote controller + the controller
7. The stands
8. Air inlet

### DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL/REMOTE CONTROLLER

1. Display
2. Switch button
3. Remote control sensor
4. Button to switch the temperature scale
5. Button to switch the operating mode (power)
6. Fan button - TURBO function
7. Button +
8. Button -
9. Timer button

## HR/BIH

### OPIS UREĐAJA

10. 0/I glavni prekidač
11. Izlaz zraka u načinu rada Turbo
12. Zaslon i upravljačka ploča
13. Izlaz vrućeg zraka
14. Otvori za kuke za zidnu montažu (stražnja strana)
15. Ručke
16. Pretinac za daljinski upravljač + upravljač
17. Postolje
18. Ulaz zraka

### OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE / DALJINSKOG UPRAVLJAČA

1. Zaslon
2. Tipka prekidača
3. Senzor signala daljinskog upravljača
4. Prekidač mjerne jedinice temperature
5. Tipka za odabir načina grijanja (snage)
6. Tipka ventilatora - funkcija TURBO
7. Tipka +
8. Tipka -
9. Tipka timera

## SI

### OPIS APARATA

1. 0/I glavno stikalo
2. Izstop zraka v načinu Turbo
3. Zaslon in upravljalna plošča
4. Izstop vročega zraka
5. Odrptine za kavlje za pritrditev na steno (zadnja stran)
6. Držala
7. Žep za shranjevanje daljinskega upravljalnika + upravljalnik
8. Podstavka
9. Vstop zraka

### OPIS UPRAVLJALNE PLOŠČE/DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

1. Zaslon
2. Gumb za vklop
3. Senzor za daljinski upravljalnik
4. Tipka za preklon temperaturne lestvice
5. Tipka za preklon delovnega načina (moči)
6. Tipka ventilatorja - funkcija TURBO
7. Tipka +
8. Tipka -
9. Tipka časovnika

## SR/MNE

### OPIS UREĐAJA

1. Glavni prekidač 0/I
2. Ulaz za vazduh u turbo načinu rada
3. Ekran i upravljačka ploča
4. Izlaz vrućeg vazduha
5. Otvori za kuke za zidnu montažu (zadnja strana)
6. Ručka
7. Odeljak za daljinski upravljač + upravljač
8. Postolje
9. Ulaz vazduha

### Opis upravljačke ploče / daljinskog upravljača

1. Ekran
2. Taster prekidača
3. Pregrada za daljinski upravljač
4. Prekidač merne jedinice temperature
5. Taster za odabir načina grejanja (snage)
6. Taster ventilatora - funkcija TURBO
7. Taster +
8. Taster -
9. Taster tajmera

## ET

### ELEKTRIRADIAATORI KIRJELDUS

1. 0/I põhilüliti
2. Õhu väljundava Turbo-režiimis
3. Kuvar ja juhtpaneel
4. Kuuma õhu ava
5. Käepidemed
6. Kaugjuhtimispuldi hoiukarp + kontrollerr
7. Alused
8. Õhu sissevõtuava

### JUHTPANEELI/ KAUGJUHTIMISPULDI KIRJELDUS

1. Kuvar
2. Lülitusnupp
3. Kaugjuhtimise andur
4. Temperatuuriskaala muutmise nupp
5. Töörežiimi (toide) lülitusnupp
6. Ventilatori nupp - TURBO funktsioon
7. + nupp
8. - nupp
9. Aegrelee nupp

## LT

### KONVEKTORIAUS APRAŠYMAS

1. 0/I pagrindinis jungiklis
2. Oro išeiga „Turbo“ režime
3. Ekranas ir valdymo skydelis
4. Karšto oro išleidimo anga
5. Rankenos
6. Nuotolinio valdiklio laikymo dėklas + valdiklis
7. Stovai
8. Oro įleistis

### VALDYMO SKYDELIO / NUOTOLINIO VALDIKLIO APRAŠYMAS

1. Ekranas
2. Perjungiklio mygtukas
3. Nuotolinio valdymo jutiklis
4. Mygtukas temperatūros skalei įjungti
5. Mygtukas maitinimo režimui įjungti (maitinimas)
6. Aušintuvo mygtukas – TURBO funkcija
7. Mygtukas +
8. Mygtukas -
9. Laikmačio mygtukas

## LV

### KONVEKTORA APRAKSTS

1. 0/I barošanas slēdzis
2. Gaisa izvade Turbo režimā
3. Displejs un vadības panelis
4. Silta gaisa atvere
5. Rokturis
6. Futrālis tālvadības pults glabāšanai + pults
7. Statīvi
8. Gaisa ieplūde

### VADĪBAS PANEĻA/ TĀLVADĪBAS PULTS APRAKSTS

1. Displejs
2. Slēdža poga
3. Tālvadības pults sensors
4. Temperatūras skalas pārslēgšanas poga
5. Darbības režīma (jaudas) pārslēgšanas poga
6. Ventilatora poga – TURBO funkcija
7. Poga +
8. Poga –
9. Taimera poga

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

CZ

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Konvektor nepoužívejte bez řádně připevněného podstavce.
3. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud je přívodní kabel poškozen. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
4. Chraňte přístroj před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
5. Nepoužívejte konvektor venku nebo ve vlhkém prostředí a nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
6. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte konvektor v blízkosti dětí!
7. Zajistěte, aby byl konvektor umístěn na rovném povrchu.
8. Konvektor nepoužívejte v blízkosti hořlavých předmětů nebo pod nimi, např. v blízkosti záclon. Teplota povrchů v blízkosti konvektoru (0,9 m) může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Konvektor umístěte tak, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.

9. Konvektor nestavte na koberce s vysokým vlasem.

**CZ**

10. Konvektor neumísťujte pred alebo bezprostredne pod elektrickú zásuvku.
11. Konvektor nikdy nezakrývajte! V prípade prikrytí hrozí nebezpečí prehriati alebo požáru.
12. Konvektor nesmí byť zapojen do siete prostredníctvom časového spínače alebo zapojen do vzdialene spínaneho napájacieho okruhu, pretože v prípade vzdialeneho zapnutia prikryteho alebo nevhodne umiesteneho konvektoru hrozí riziko požáru.
13. Konvektor nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vany, sprchy alebo bazénu a neumísťujte na miesta, kde hrozí pád do vany alebo inej nádoby s vodou!
14. Pokiaľ sa z prístroje line neobvyklý zápach alebo kôň, okamžite prístroj odpojte a nechte zkontrolovať v servise.
15. Prístroj nevypínajte vytažením vidlice prívodného kábelu. Vždy najprve vypniete hlavný vypínač konvektoru!
16. Pri prenášaní konvektoru jej vždy odpojte od napájania.
17. Konvektor se zasunutým prívodným kábelom nenechávajte bez dozoru. Pred údržbou vytáhnite prívodný kábel ze síťovej zásuvky. Neodpojíte tažením za kábel. Kábel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlicu.
18. Prívodný kábel se nesmí dotýkať horkých častí ani vést pres ostré hrany.
19. Konvektor nepoužívajte na miestech, kde jsou uskladněny hořlavé látky (barvy, benzín, rozpouštědla atd.) nebo kde hrozí výskyt hořlavých výparů.
20. Do otvorů konvektoru nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
21. Konvektor používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
22. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným

nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

- Děti mladší 3 let nesmějí být v blízkosti přístroje s výjimkou, kdy jsou pod stálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič zapínat a vypínat pouze v případě, že je správně umístěný a nainstalovaný ve své správné pracovní pozici, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič zapojovat, provádět nastavení regulace, čistit jej ani provádět údržbu prováděnou uživatelem.

**UPOZORNĚNÍ:** Některé části spotřebiče mohou být při provozu velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Je nezbytné dbát zvýšené pozornosti v případě přítomnosti dětí nebo osob se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi.

**Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!**



**NEZAKRÝVAT!**



**Horký povrch!**

**VÝSTRAHA:** Aby se zabránilo přehřátí, nezakrývejte topidlo. Topidlo nesmí být umístěno těsně pod zásuvkou. Takto označené povrchy se při používání stávají horkými

### POŽADAVKY NA UMÍSTĚNÍ

- Konvektor umístěte na rovný povrch, který zaručuje dostatečně volný prostor pro správnou funkci odvětrávacích otvorů.
- **Mezi přístrojem a okolními předměty musí být vzdálenost nejméně 90 cm.**

## SESTAVENÍ KONVEKTORU

CZ

**Před jakoukoliv manipulací s přístrojem v zájmu prevence úrazu elektrickým proudem vždy odpojte napájení!**

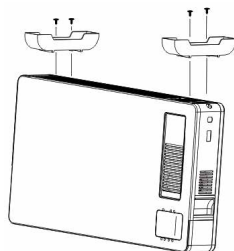
Ujistěte se, že balení obsahuje všechny části potřebné k sestavení konvektoru. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce. Obsah balení:

- Konvektor 1 ks
- Podstavec 2 ks
- Upevňovací šrouby k podstavcům 4 ks
- Návod k obsluze 1 ks

Před použitím je třeba ke konvektoru připevnit podstavce.

1. Obráťte konvektor vzhůru nohama.
2. Na spodní stranu konvektoru nasadte oba podstavce tak, aby otvory v podstavcích lícovaly s otvory v těle konvektoru.
3. Připevněte je pomocí příložených šroubů.
4. Po sestavení konvektor otočte zpět do normální pracovní polohy a můžete jej začít používat.

**VÝSTRAHA:** Topidlo nesmí být provozováno bez namontovaných podstavců.



## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

**Vložení baterie do dálkového ovladače:**

1. Vytáhněte krytku bateriového prostoru na zadní straně ovladače.
2. Do držáku v krytce vložte baterii CR2032 (součástí balení), věnujte pozornost správné polaritě baterie.
3. Krytku s baterií zasuňte zpět do dálkového ovladače.

**Poznámka:** Při prvním zapnutí přístroje nebo při zapnutí po delší době nečinnosti může z topných těles vycházet zápach nebo dým. Tento jev je normální a po krátké chvíli odezní.

Po zapojení do sítě zapněte topení nejprve hlavním vypínačem 0/I a pak tlačítkem vypínače na ovládacím panelu nebo dálkovém ovladači.

Bez zapnutí obou vypínačů nelze měnit nastavení ani teplotu.

### Displej a Ovládání

#### 1. Displej

Při prvním zapnutí (nebo po dlouhodobém odpojení od napájení) se na displeji na 6 vteřin zobrazí všechny segmenty a symboly displeje a poté displej přejde do normálního režimu. Okolní teplota se zobrazuje v rozsahu 0 až 36 °C, nastavená teplota v rozsahu 5 až 37 °C nebo 41 až 99 °F. Teplotu lze nastavit v rozsahu 5 °C až 37 °C s tolerancí ± 1 °C.

#### 2. Tlačítko vypínače

Po zapojení spotřebiče do sítě a zapnutí obou spínačů se na displeji zobrazí aktuální teplota místnosti a aktuální nastavení teploty. Vyčkejte cca 6 vteřin a poté můžete libovolně měnit jakékoliv hodnoty na displeji pomocí tlačítek viz níže.

#### 3. Tlačítko přepínání teplotní stupnice °C/°F

Opakovaným stiskem tohoto tlačítka přepínáte zobrazení teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita.

#### 4. Tlačítko provozního režimu

Opakovaným stiskem tlačítka přepínáte mezi výkonnostními režimy: 1000W > 1300W > 2300W > temperování (na displeji se zobrazí hvězdička) > 1000W > atd...

#### 5. Tlačítko ventilátoru (Turbo)

Opakovaným stiskem tlačítka můžete zapnout nebo vypnout ventilátor. Když je režim ventilátoru aktivní, bude svítit kontrolka ventilátoru.

#### 6. Tlačítko +

Stiskem tlačítka + nastavení teploty můžete zvýšit teplotu, maximální hodnota je 37 °C. (Pouze v režimech 1000W / 1300W / 2300W. V režimu temperování je teplota nastavena pevně na 5 °C a měnit nelze.)





7. **Tlačítko - ▼**

Stiskem tlačítka – nastavení teploty můžete snížit teplotu, minimální hodnota je 5 °C (pouze v režimech 1000W / 1300W / 2300W).

8. **Tlačítko časovače ☺**

Spotřebič je vybaven časovačem, který vám umožní nastavit požadovanou dobu ohřevu v rozsahu 1 až 24 hodin. Po uplynutí tohoto intervalu se spotřebič automaticky vypne. Stiskněte opakovaně tlačítko časovače ☺, dokud se neobjeví požadovaná doba chodu (např 1h 00m). Chcete-li časovač deaktivovat, stiskněte tlačítko časovače opakovaně tak, aby indikátor času z displeje zmizel.

**Poznámka:** Časovačem lze nastavit pouze celé hodiny, odpočet se zobrazuje v hodinách a minutách.

**Provozní režimy a funkce spotřebiče**

1. **Režimy 1000W, 1300W, 2300W:**

Výkon topení je nastaven na 1000 W, 1300 W nebo 2300 W. Na displeji se zobrazí příslušná ikona (1000W, 1300W nebo 2300W). Topení se zapne, když teplota prostředí poklesne o 2 °C pod nastavenou teplotu a vypne se, jakmile je dosaženo nastavené teploty prostředí.

2. **Režim temperování**

Po zvolení tohoto režimu se rozsvítí příslušný symbol hvězdičky. Při okolní teplotě 5 °C se zapne topné těleso s výkonem 1000W a rozsvítí se ikona „1000W“. Při okolní teplotě 4 °C bude zapnuto topné těleso s výkonem 1300W a bude svítit ikona „1300W“. Při teplotě 3 °C a nižší se zapnou obě topná tělesa (1000 a 1300 W) a na displeji se rozsvítí ikona „2300W“. Když teplota vzroste nad 6 °C, topná tělesa se vypnou, ikony výkonu zhasnou a zůstane svítit pouze ikona režimu temperování.

3. **Ventilátor:**

V režimech 1000W, 1300W a 2300W můžete zapnout nebo vypnout ventilátor. V ostatních režimech nelze ventilátor použít.

4. **Zvuková signalizace:**

Při každém stisku tlačítka se ozve potvrzující zvukový signál, potvrzující stisk tlačítka.

5. **Teplotní senzor:**

Topení je vybaveno tepelnou pojistkou. V případě, že dojde k přehřátí vypne řídicí jednotka topná tělesa a na displeji okolní teploty se zobrazí symbol „-“. Po obnovení normálního stavu se spotřebič vrátí do původního provozního režimu.

6. **Vypnutí konvektoru:**

Nejprve vypněte konvektor tlačítkem vypínače na displeji a hlavním 0/I vypínačem, poté vytáhněte kabel ze síťové zásuvky!

**Jakoukoliv manipulaci s přístrojem lze provádět pouze tehdy, je-li vypnutý pomocí vypínačů a odpojený ze síťové zásuvky!**

**ČISTĚNÍ**

- Před čištěním vždy konvektor vypojte ze zásuvky a nechte zcela vychladnout.
- Vnější povrch očistěte vlhkým hadříkem a přešetřete suchou utěrkou. Nepoužívejte saponáty nebo brusné čisticí prostředky a zabraňte vniknutí vody do přístroje.
- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, měl by být uložen na čistém a suchém místě chráněném před prachem. Optimální je uložit spotřebič do originálního obalu, aby se zabránilo vnikání prachu do přístroje.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

3 výkonové stupně 1000/1300/2300 W

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50/60 Hz

Příkon: 2300 W

Dálkový ovladač: 1x Lithiová baterie 3 V CR2032 (součástí balení)

Hlučnost: ≤ 35 dB

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

CZ

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

SK

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Konvektor nepoužívajte bez riadne pripevneného podstavca.
3. Nikdy prístroj nepoužívajte, ak je prívodný kábel poškodený. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
4. Chráňte prístroj pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
5. Nepoužívajte konvektor vonku alebo vo vlhkom prostredí a nedotýkajte sa prívodného kábla alebo prístroja mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
6. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate konvektor v blízkosti detí!
7. Zaistite, aby bol konvektor umiestnený na rovnom povrchu.
8. Konvektor nepoužívajte v blízkosti horľavých predmetov alebo pod nimi, napr. v blízkosti záclon. Teplota povrchov v blízkosti konvektora

(0,9 m) môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Konvektor umiestnite tak, aby bola zaistená dostatočná cirkulácia vzduchu.

9. Konvektor neumiestňujte na koberce s vysokým vlasom.

**SK** 10. Konvektor neumiestňujte pred alebo bezprostredne pod elektrickú zásuvku.

11. Konvektor nikdy nezakrývajte! V prípade prikrytia hrozí nebezpečenstvo prehriatia alebo požiaru.

12. Konvektor nesmie byť zapojený do siete prostredníctvom časového spínača alebo zapojený do vzdialene spínaného napájacieho okruhu, pretože v prípade vzdialeného zapnutia prikrytého alebo nevhodne umiestneného konvektora hrozí riziko požiaru.

13. Konvektor nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna a neumiestňujte na miesta, kde hrozí pád do vane alebo inej nádoby s vodou!

14. Ak sa z prístroja šíri neobvyklý zápach alebo dym, okamžite prístroj odpojte a nechajte skontrolovať v servise.

15. Prístroj nevypínajte vytažením vidlice prírodného kábla. Vždy najprv vypnite hlavný vypínač konvektora!

16. Pri prenášaní konvektora ho vždy odpojte od napájania.

17. Konvektor so zasunutým prírodným káblom nenechávajte bez dozoru. Pred údržbou vytahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Neodpájajte ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.

18. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

19. Konvektor nepoužívajte na miestach, kde sú uskladnené horľavé látky (farby, benzín, rozpúšťadlá atď.) alebo kde hrozí výskyt horľavých výparov.

20. Do otvorov konvektora nestrkajte prsty alebo iné predmety.

21. Konvektor používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.

22. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo

nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

- Deti mladšie ako 3 roky nesmú byť v blízkosti prístroja, s výnimkou, keď sú pod stálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať a vypínať iba v prípade, že je správne umiestnený a nainštalovaný vo svojej správnej pracovnej pozícii, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, nastavovať reguláciu, čistiť ho ani vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.

**UPOZORNENIE:** Niektoré časti spotrebiča môžu byť pri prevádzke veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Je nevyhnutné dbať na zvýšenú pozornosť v prípade prítomnosti detí alebo osôb so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami.

**Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!**



**NEZAKRÝVAŤ!**



**Horúci povrch!**

**VÝSTRAHA:** Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač. Ohrievač nesmie byť umiestnený tesne pod zásuvkou. Takto označené povrchy sa pri používaní stávajú horúcimi

### **POŽIADAVKY NA UMIESTNENIE**

- Konvektor umiestnite na rovný povrch, ktorý zaručuje dostatočne voľný priestor pre správnu funkciu odvetrávacích otvorov.
- **Medzi prístrojom a okolitými predmetmi musí byť vzdialenosť najmenej 90 cm.**

## ZOSTAVENIE KONVEKTORA

**Pred akoukoľvek manipuláciou s prístrojom v záujme prevencie úrazu elektrickým prúdom vždy odpojte napájanie!**

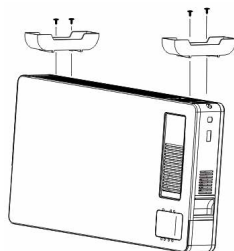
Uistite sa, že balenie obsahuje všetky časti potrebné na zostavenie konvektora. Ak tomu tak nie je, kontaktujte svojho predajcu. Obsah balenia:

- Konvektor 1 ks
- Podstavec 2 ks
- Upevňovacie skrutky k podstavcom 4 ks
- Návod na obsluhu 1 ks

Pred použitím je potrebné ku konvektoru pripevniť podstavce.

1. Obráťte konvektor hore nohami.
2. Na spodnú stranu konvektora nasadte oba podstavce tak, aby otvory v podstavcoch lícovali s otvormi v tele konvektora.
3. Pripevnite ich pomocou priložených skrutiek.
4. Po zostavení konvektor otočte späť do normálnej pracovnej polohy a môžete ho začať používať.

**VÝSTRAHA:** Ohrievač sa nesmie prevádzkovať bez namontovaných podstavcov.



## POKYNY NA POUŽÍVANIE

**Vloženie batérie do diaľkového ovládača:**

1. Vytiahnite krytku batériového priestoru na zadnej strane ovládača.
2. Do držiaka v krytke vložte batériu CR2032 (súčasťou balenia), venujte pozornosť správnej polarite batérie.
3. Krytku s batériou zasuňte späť do diaľkového ovládača.

**Poznámka:** Pri prvom zapnutí prístroja alebo pri zapnutí po dlhšom čase nečinnosti môže z ohrievacích telies vychádzať zápach alebo dym. Tento jav je normálny a po krátkej chvíli ustane.

Po zapojení do siete zapnite ohrievanie najprv hlavným vypínačom 0/I a potom tlačidlom vypínača na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači.

Bez zapnutia oboch vypínačov nie je možné meniť nastavenie ani teplotu.

### Displej a ovládanie

#### 1. Displej

Pri prvom zapnutí (alebo po dlhodobom odpojení od napájania) sa na displeji na 6 sekúnd zobrazia všetky segmenty displeja a symboly displeja a potom displej prejde do normálneho režimu. Okolitá teplota sa zobrazuje v rozsahu 0 až 36 °C, nastavená teplota v rozsahu 5 až 37 °C alebo 41 až 99 °F. Teplotu je možné nastaviť v rozsahu 5 °C až 37 °C s toleranciou ± 1 °C.

#### 2. Tlačidlo vypínača

Po zapojení spotrebiča do siete a zapnutí oboch spínačov sa na displeji zobrazí aktuálna teplota miestnosti a aktuálne nastavenie teploty. Vyčkajte cca 6 sekúnd a potom môžete ľubovoľne meniť akékoľvek hodnoty na displeji pomocou tlačidiel – pozrite nižšie.

#### 3. Tlačidlo prepínania teplotnej stupnice °C/°F

Opakovaným stlačením tohto tlačidla prepínate zobrazenie teploty medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.

#### 4. Tlačidlo prevádzkového režimu

Opakovaným stlačením tlačidla prepínate medzi výkonnosťnými režimami:

1000W > 1300W > 2300W > temperovanie (na displeji sa zobrazí hviezdička) > 1000W > atď...

#### 5. Tlačidlo ventilátora (Turbo)

Opakovaným stlačením tlačidla môžete zapnúť alebo vypnúť ventilátor. Keď je režim ventilátora aktívny, bude svietiť kontrolka ventilátora.

#### 6. Tlačidlo +

Stlačením tlačidla + nastavenia teploty môžete zvýšiť teplotu, maximálna hodnota je 37 °C (iba v režimoch 1000W / 1300W / 2300W. V režime temperovania je teplota nastavená pevne na 5 °C a meniť nie je možné.)



## 7. Tlačidlo – ▼

Stlačením tlačidla – nastavenia teploty môžete znížiť teplotu, minimálna hodnota je 5 °C (iba v režimoch 1000W / 1300W / 2300W).

## 8. Tlačidlo časovača ☺

Spotrebič je vybavený časovačom, ktorý vám umožní nastaviť požadovaný čas ohrevu v rozsahu 1 až 24 hodín. Po uplynutí tohto intervalu sa spotrebič automaticky vypne. Stlačte opakovane tlačidlo časovača ☺, kým sa neobjaví požadovaný čas chodu (napr. 1h 00m). Ak chcete časovač deaktivovať, stlačte tlačidlo časovača opakovane tak, aby indikátor času z displeja zmizol.

**Poznámka:** Časovačom je možné nastaviť iba celé hodiny, odpočet sa zobrazuje v hodinách a minútach.

SK

## Prevádzkové režimy a funkcie spotrebiča

### 1. Režimy 1000W, 1300W, 2300W:

Výkon ohrievania je nastavený na 1 000 W, 1 300 W alebo 2 300 W. Na displeji sa zobrazí príslušná ikona (1000W, 1300W alebo 2300W). Ohrievanie sa zapne, keď teplota prostredia klesne o 2 °C pod nastavenú teplotu a vypne sa, hneď ako sa dosiahne nastavená teplota prostredia.

### 2. Režim temperovania

Po zvolení tohto režimu sa rozsvieti príslušný symbol hviezdčky. Pri okolitej teplote 5 °C sa zapne ohrievacie teleso s výkonom 1 000 W a rozsvieti sa ikona „1000W“. Pri okolitej teplote 4 °C bude zapnuté ohrievacie teleso s výkonom 1 300 W a bude svietiť ikona „1300W“. Pri teplote 3 °C a nižšej sa zapnú obe ohrievacie telesá (1 000 a 1 300 W) a na displeji sa rozsvieti ikona „2300W“. Keď teplota stúpne nad 6 °C, ohrievacie telesá sa vypnú, ikony výkonu zhasnú a zostane svietiť iba ikona režimu temperovania.

### 3. Ventilátor:

V režimoch 1000W, 1300W a 2300W môžete zapnúť alebo vypnúť ventilátor. V ostatných režimoch nie je možné ventilátor použiť.

### 4. Zvuková signalizácia:

Pri každom stlačení tlačidla sa ozve potvrdzujúci zvukový signál, potvrdzujúci stlačenie tlačidla.

### 5. Teplotný senzor:

Ohrievanie je vybavené tepelnou poistkou. V prípade, že dôjde k prehriatiu, vypne riadiaca jednotka ohrievacie telesá a na displeji okolitej teploty sa zobrazí symbol „-“. Po obnovení normálneho stavu sa spotrebič vráti do pôvodného prevádzkového režimu.

### 6. Vypnutie konvektora:

Najprv vypnite konvektor tlačidlom vypínača na displeji a hlavným 0/I vypínačom, potom vytiahnite kábel zo sieťovej zásuvky!

**Akokoľvek manipulovať s prístrojom je možné iba vtedy, ak je vypnutý pomocou vypínačov a odpojený od sieťovej zásuvky!**

## ČISTENIE

- Pred čistením vždy konvektor odpojte od zásuvky a nechajte celkom vychladnúť.
- Vonkajší povrch očistite vlhkou handričkou a preleštite suchou utierkou. Nepoužívajte saponáty alebo brúsne čistiace prostriedky a zabráňte vniknutiu vody do prístroja.
- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, mal by byť uložený na čistom a suchom mieste chránenom pred prachom. Optimálne je uložiť spotrebič do originálneho obalu, aby sa zabránilo vnikaniu prachu do prístroja.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

3 výkonové stupne 1 000/1 300/2 300 W

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50/60 Hz

Príkon: 2300 W

Dialkový ovládač: 1× lítiová batéria 3 V CR2032 (súčasťou balenia)

Hlučnosť: ≤ 35 dB

SK

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahan napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie wolno używać grzejnika konwektorowego bez prawidłowo zamontowanych podstawek.
3. Nie wolno korzystać z urządzenia, gdy przewód zasilania jest uszkodzony. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
4. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
5. Grzejnik konwektorowy nie może być użytkowany na zewnątrz, w wilgotnym środowisku, a kabla zasilającego ani urządzenia nie wolno dotykać mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
6. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci!

7. Upewnij się, że grzejnik konwektorowy jest umieszczony na płaskiej powierzchni.
8. Nie należy korzystać z grzejnika konwektorowego pod ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia (0,9 m) może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Grzejnik konwektorowy należy umieścić tak, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
9. Grzejnika konwektorowego nie należy umieszczać na dywanie z długim włosom.
10. Grzejnika konwektorowego nie wolno umieszczać przed lub bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
11. Nie należy zakrywać grzejnika konwektorowego! W wypadku przykrycia grozi ryzyko przegrzania lub pożaru.
12. Grzejnik konwektorowy nie może być podłączony do sieci za pośrednictwem programatora lub do zdalnie włączanego obwodu zasilania, ponieważ w wypadku zdalnego włączenia przykrytego lub nieprawidłowo umieszczonego grzejnika konwektorowego grozi ryzyko pożaru.
13. Grzejnika konwektorowego nie wolno używać w bezpośrednim pobliżu wanny, prysznicą, ani basenu i nie wolno go umieszczać w miejscach, gdzie istnieje ryzyko wpadnięcia do wanny lub innego pojemnika z wodą!
14. Jeżeli z urządzenia wydobywa się dym lub zapach, należy je natychmiast wyłączyć i zanieść do punktu serwisowego.
15. Urządzenia nie należy włączać ani wyłączać przez wciśnięcie lub wyciągnięcie wtyczki z gniazdka. Najpierw należy wyłączyć grzejnik konwektorowy za pomocą głównego wyłącznika!
16. Podczas przenoszenia grzejnika konwektorowego należy go odłączyć od zasilania.
17. Nie wolno zostawiać podłączonego grzejnika konwektorowego bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie wolno wyłączać ciągnąc za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.

18. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
  19. Grzejnika konwektorowego nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych (farby, benzyna, rozpuszczalniki itp.) lub w miejscu, gdzie istnieje ryzyko występowania łatwopalnych oparów.
  20. Nie należy wkładać palców ani żadnych przedmiotów do otworów grzejnika.
  21. Należy korzystać z grzejnika konwektorowego tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie odpowiada za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania.
  22. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom wyłącznie pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.
    - Dzieci poniżej 3. roku życia nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia z wyjątkiem sytuacji, w których są pod stałym nadzorem.
    - Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie wyłącznie wtedy, kiedy jest prawidłowo umieszczone i zainstalowane w odpowiedniej pozycji roboczej, jeżeli są pod nadzorem lub były przeszkolone pod kątem obsługi urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą włączać urządzenia, przeprowadzać jego regulacji, czyścić go lub przeprowadzać konserwacji.
- UWAGA:** Niektóre części urządzenia podczas pracy mogą być gorące i mogą spowodować oparzenia. Należy zachować ostrożność w wypadku obecności dzieci lub osób z upośledzeniem fizycznym lub umysłowym.

**Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!**



**NIE ZAKRYWAĆ!**



**Gorąca powierzchnia!**

**OSTRZEŻENIE:** Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy zasłaniać grzejnika. Grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdkiem. Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy

PL

## WYMAGANIA DOT. MIEJSCA UŻYTKOWANIA

- Grzejnik powinien stać na płaskiej, równej powierzchni, przestrzeń wokół grzejnika powinna umożliwiać prawidłowe działanie otworów nawiewowych.
- **Urządzenie musi być oddalone od najbliższych przedmiotów o co najmniej 90 cm.**

## MONTAŻ GRZEJNIKA KONWEKTOROWEGO

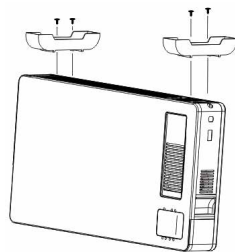
**Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy przed jakąkolwiek manipulacją z urządzeniem odłączyć je od zasilania!**

Upewnij się, że opakowanie zawiera wszystkie elementy niezbędne do montażu. Jeżeli czegoś brakuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą. W opakowaniu znajduje się:

- Grzejnik konwektorowy 1 szt.
- Podstawa 2 szt.
- Śruby mocujące do podstawek 4 szt.
- Instrukcja obsługi 1 szt.

Przed użyciem należy do konwektora przymocować podstawki.

1. Obróć konwektor do góry nogami.
2. Nasadź dwie podstawki na dolną stronę konwektora tak, aby otwory w podstawkach zostały zrównane z otworami w korpusie konwektora.
3. Przymocuj za pomocą załączonych śrub.
4. Po zamontowaniu obróć konwektor do normalnej pozycji roboczej — można rozpocząć korzystanie z urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać grzejnika bez zamontowanych podnózek.

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

**Włożenie baterii do pilota zdalnego sterowania:**

1. Zdejmij osłonę komory z tyłu pilota.
2. Włóż baterię CR 2032 (w zestawie) do uchwytu w komorze, zwróć uwagę na biegunowość baterii.
3. Umieść pokrywę z baterią z powrotem w pilocie.

**Uwaga:** Po pierwszym włączeniu urządzenia lub po dłuższym okresie bezczynności z urządzenia może wydobywać się lekki zapach lub dym. Zjawisko to jest normalne i wkrótce zniknie.

Po podłączeniu do sieci należy włączyć grzejnik najpierw za pomocą głównego wyłącznika 0/I, a następnie za pomocą wyłącznika na panelu sterowania lub zdalnym sterowaniu.

Bez włączenia obu wyłączników nie można zmieniać ustawień lub temperatury.

## Ekran i Sterowanie

### 1. Ekran

Podczas pierwszego włączenia (lub po dłuższym odłączeniu zasilania) przez 6 sekund na ekranie będą wyświetlane wszystkie segmenty i symbole ekranu, następnie ekran przejdzie do normalnego trybu wyświetlania. Temperatura otoczenia jest wyświetlana w zakresie od 0 do 36 °C, ustawiona temperatura w zakresie od 5 do 37 °C lub od 41 do 99 °F. Temperaturę można ustawić w zakresie od 5 °C do 37 °C z tolerancją  $\pm 1$  °C.



PL

### 2. Przycisk wyłącznika

Po podłączeniu urządzenia do sieci i włączeniu obu przełączników, na ekranie pojawi się aktualna temperatura oraz aktualne ustawienie temperatury. Odczekaj około 6 sekund, następnie można zmienić dowolną wartość na ekranie za pomocą przycisków (patrz niżej).

### 3. Przycisk przełączania skali temperatur °C/°F

Umożliwia przełączanie wyświetlania temperatury pomiędzy stopniami Celsjusza i Fahrenheita.

### 4. Przycisk wyboru trybu pracy

Wielokrotne naciśnięcie przycisku umożliwia wybór trybu pracy:

1000W > 1300W > 2300W > zapobieganie zamarzaniu (na ekranie pojawi się gwiazdka) > 1000W > itp...

### 5. Przycisk wentylatora (Turbo)

Przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie wentylatora. Jeżeli tryb wentylatora jest aktywny, zapali się kontrolka wentylatora.


### 6. Przycisk +

Naciśnięcie przycisku + umożliwia zwiększenie temperatury, temperatura maksymalna wynosi 37 °C. (Wyłącznie w trybach 1000W / 13000W / 2300W. W trybie zapobiegania zamarzaniu temperatura jest ustalona na 5 °C i nie można jej zmieniać.)

### 7. Przycisk -

Naciśnięcie przycisku — umożliwia zmniejszenie temperatury, wartość minimalna wynosi 5 °C (wyłącznie w trybach 1000W / 13000W / 2300W).

### 8. Przycisk programatora czasu

Urządzenie jest wyposażone w programator czasu, który umożliwia ustawienie czasu ogrzewania w zakresie od 1 do 24 godzin. Po tym czasie urządzenie zostanie automatycznie wyłączone. Naciskając wielokrotnie przycisk programatora czasu , dopóki nie pojawi się żądany czas pracy (np. 1h 00m). Aby wyłączyć programator czasu, naciskaj przycisk programatora czasu, dopóki wskaźnik czasu nie zniknie z ekranu.

**Uwaga:** Programator czasu umożliwia ustawienie wyłącznie całych godzin, odliczanie jest pokazane za pomocą godzin i minut.

## Tryby pracy i funkcje urządzenia

### 1. Tryby 1000W, 1300W, 2300W:

Moc ogrzewania jest ustawiona na 1000 W, 1300 W lub 2300 W. Na ekranie pojawi się odpowiednia ikona (1000W, 1300W lub 2300W). Ogrzewanie zostanie włączone, kiedy temperatura otoczenia spadnie 2 °C poniżej ustawionej temperatury i zostanie wyłączone po osiągnięciu ustawionej temperatury środowiska.

### 2. Tryb zapobiegania zamarzaniu

Po wybraniu tego trybu zapali się symbol gwiazdki. W wypadku temperatury otoczenia 5 °C zostanie włączony element grzejny o mocy 1000W i zapali się ikona „1000W”. W wypadku temperatury otoczenia 4 °C zostanie włączony element grzejny o mocy 1300W i zapali się ikona „1300W”. W wypadku temperatury 3 °C i niższej zostaną włączone oba elementy grzejne (1000 i 1300 W), a na ekranie zapali się ikona „2300W”. Jeżeli temperatura będzie wyższa niż 6 °C, elementy grzejne zostaną wyłączone, ikony zgasną i będzie świecić wyłącznie ikona trybu zapobiegania zamarzaniu.

### 3. Wentylator:

W trybach 1000W, 1300W i 2300W można włączyć lub wyłączyć wentylator. W pozostałych trybach nie można używać wentylatora.

#### 4. Sygnalizacja dźwiękowa:

Każdemu naciśnięciu przycisku towarzyszy sygnał dźwiękowy potwierdzający naciśnięcie przycisku.

#### 5. Czujnik temperatury:

Grzejnik jest wyposażony w bezpiecznik termiczny. W wypadku przegrzania jednostka sterująca wyłączy elementy grzewcze, a na ekranie pojawi się symbol „- -”. Po przywróceniu normalnego stanu urządzenie powróci do pierwotnego trybu pracy.

#### 6. Wyłączenie konwektora:

Wyłącz najpierw konwektor za pomocą przycisku wyłącznika na ekranie oraz za pomocą głównego wyłącznika 0/I, następnie wyciągnij kabel z gniazdka!

**Jakakolwiek manipulacja dopuszczalna jest tylko wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone za pomocą przełączników i odłączone od zasilania!**

## CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy odłączyć grzejnik z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Obudowę zewnętrzną można czyścić za pomocą lekko wilgotnej szmatki i wysuszyć suchą. Nie należy stosować detergentów lub ściernych środków czyszczących i należy zapobiec przedostaniu się wody do urządzenia.
- Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy go przechować w czystym i suchym miejscu tak, aby było zabezpieczone przed prochem. Najlepiej przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu, aby zapobiec przedostawaniu się kurzu do urządzenia.

## DANE TECHNICZNE

3 poziomy mocy 1000/1300/2300 W

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50/60 Hz

Pobór mocy: 2300 W

Pilot zdalnego sterowania: 1× bateria litowa 3 V CR2032 (w zestawie)

Poziom hałasu: ≤ 35 dB

## EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

**HU**

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. A hőszugárzót ne használja talpak nélkül.
3. Amennyiben a készülék hálózati vezetéke megsérült, akkor a készüléket bekapcsolni tilos. A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
4. Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
5. A hőszugárzót szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!
6. Legyen nagyon körültekintő, amikor a hőszugárzót gyermekek közelében használja.
7. A hőszugárzót sima, egyenes és vízszintes felületre állítsa fel.

8. A hőszugárzót gyúlékony tárgyak vagy anyagok közelében (pl. függöny mellett) ne használja. A hőszugárzó közelében (0,9 m-en belül) található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A hőszugárzót úgy állítsa fel, hogy a megfelelő működéshez biztosított legyen a levegő szabad áramlása a készülék környezetében.
9. A hőszugárzót ne állítsa fel olyan szőnyegre, amelynek magas szálai vannak.
10. A hőszugárzót ne állítsa közvetlenül a fali konnektor elé vagy alá.
11. A hőszugárzót ne takarja le! A készülék esetleges túlmelegedése tüzet okozhat.
12. A hőszugárzót időkapcsolós konnektoron keresztül, vagy távolról kapcsolt áramkörhöz bekötve nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni, mert a véletlenül bekapcsolt és esetleg letakart vagy rosszul elhelyezett hőszugárzó tüzet okozhat.
13. A hőszugárzót fürdőkád, zuhanyozó, vagy medence közvetlen közelében ne használja, illetve ne állítsa fel olyan helyre, ahonnan a hőszugárzó kádba, vagy vízzel teli más edénybe eshet!
14. Amennyiben a készülékből szokatlan szag vagy füst áramlik ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja ki, és készüléket vigye a márkaszervizbe ellenőrzésre.
15. A készüléket a hálózati vezeték kihúzásával ne kapcsolja ki. A hőszugárzót a készüléken található kapcsolóval kapcsolja le!
16. A hőszugárzó mozgatása előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból.
17. A hálózathoz csatlakoztatott hőszugárzót ne hagyja felügyelet nélkül. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a hálózati vezetéknél fogva ne húzza ki a konnektorból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
18. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
19. A hőszugárzót nem szabad olyan helyen használni, ahol a közelben benzin, festék, hígítószer vagy más éghető folyadék, illetve a levegőben robbanásveszélyes gáz található.



20.A hőszugárzó nyílásaiba az ujját, vagy bármilyen tárgyat bedugni tilos.

21.A hőszugárzót kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.

22.A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

– 3 évesnél kisebb gyerekeket nem szabad a készülék közelébe engedni, illetve csak akkor, ha biztosított az állandó szülői felügyelet.

– A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek csak akkor kapcsolhatják be és ki, ha a készülék szabályszerűen össze van szerelve és megfelelő módon van telepítve, illetve ha a gyerekek tisztában vannak a készülék biztonságos használatával és a lehetséges veszélyekkel. A készüléket 3 és 8 év közti gyerekek nem tisztíthatják, azon felhasználói karbantartást nem hajthatnak végre, illetve azt nem csatlakoztathatják az elektromos hálózathoz.

**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék bizonyos részei a használat során erősen felmelegsznek, az érintésük égési sérülést okozhat. Legyen különösen figyelmes, ha a közelben gyerekek, testi és szellemi fogyatékos személyek tartózkodnak.

**Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!**



**NE TAKARJA LE!**



**Forró felület!**

**FIGYELMEZTETÉS!** A tüzek megelőzése érdekében a készüléket tilos bármilyen tárggyal letakarni.

A hőszugárzót nem szabad közvetlenül a fali

aljzat alá vagy elé felállítani. Az így megjelölt felületek a használat közben forrók lehetnek.

## ELHELYEZÉSRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

- Állítsa a hőszugárzót olyan sima felületre, amely biztosítja, hogy a nyílások szabadon maradjanak és a készülék megfelelő módon működjön.
- **A készülék és a legközelebbi tárgyak között legalább 90 cm szabad helyet kell hagyni.**

## A HŐSUGÁRZÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

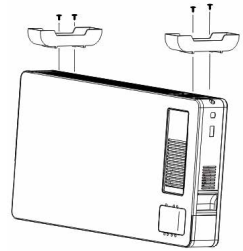
**A készüléken való bármilyen munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket mindig húzza ki a fali aljzattól.**

Győződjön meg arról, hogy a csomagolás tartalmaz-e minden alkatrészt. Amennyiben valami hiányzik, akkor lépjen kapcsolatba a készülék eladójával. A csomagolás tartalma:

- 1 db hőszugárzó
- 2 db láb
- 4 db csavar a lábakhoz
- 1 db használati útmutató

Az első használatba vétel előtt a hőszugárzóra fel kell szerelni a lábakat.

1. A készüléket fordítsa fejtetőre.
2. A készülékre helyezze fel a talpakat úgy, hogy a talp és a készülék furatai egymással szemben legyenek.
3. A talpakat a mellékelt csavarokkal rögzítse.
4. A talpak felszerelése után a készüléket állítsa fel normál üzemi helyzetbe, majd a készüléket használatba veheti.



**FIGYELEM!** A hőszugárzót felszerelt lábak nélkül a padlóra felállítani tilos.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Az elem behelyezése a távirányítóba**

1. A távirányító hátlapján található elemtartó fedelét vegye le.
2. Az elemtartóba tegyen be egy CR 2032 elemet (tartozék). Ügyeljen a helyes polarításra.
3. Az elemtartó fedelét szerelje vissza a helyére.

**Megjegyzés:** a hőszugárzóból az első bekapcsoláskor (illetve hosszabb üzemeltetési szünet után) füst szállhat fel, illetve kellemetlen szag távozik. Ez normális jelenség és rövid időn belül megszűnik.

A hálózathoz csatlakoztatott készüléken előbb a főkapcsolót (I/O) kapcsolja be, majd nyomja meg a működtető panelen vagy a távirányítón a bekapcsolás gombot.

Ellenkező esetben a fűtési hőmérsékletet nem tudja beállítani.

## Kijelző és működtetés

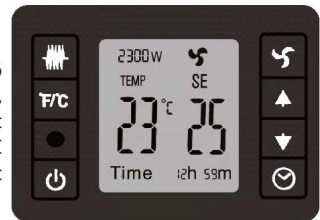
### 1. Kijelző

Először bekapcsolás (vagy hosszabb üzemszünet) után előbb a kijelző 6 másodpercre bekapcsolja az összes szegmensét és jelet a kijelzőn, majd átkapcsol normál üzemmódba. A környezeti hőmérsékletet a készülék 0 és 36 °C között méri, a beállított hőmérséklet 5 és 37 °C (41 ÷ 99 °F) között lehet. A fűtési hőmérsékletet 5 °C és 37 °C között ± 1 °C-os pontossággal lehet beállítani.

### 2. **kapcsológomb**

A hálózathoz csatlakoztatás, a főkapcsoló bekapcsolása és a bekapcsolás gomb megnyomása után a kijelzőn a környezeti hőmérséklet és az aktuálisan beállított hőmérséklet látható. Várjon 6 másodpercet, majd ezt követően beállíthatja a készüléket az alábbiak szerint.

### 3. °C/°F hőmérséklet mértékegység kapcsoló



A gomb nyomogatásával a hőmérséklet mértékegységét Celsius-fok és Fahrenheit-fok közül lehet kiválasztani.

4.  **üzemmód kapcsoló**

A gomb nyomogatásával a következő teljesítmény fokozatok közül választhat:

1000 W > 1300 W > 2300 W > fagyás elleni védelem (a kijelzőn csillag jelenik meg) > 1000 W > stb.

5.  **ventilátor (turbó) gomb**

A gomb megnyomásával bekapcsolja vagy kapcsolja a ventilátort. Ha a ventilátor be van kapcsolva, akkor a ventilátor jele is aktív.


6. +  **gomb**

A + gombbal növelheti a beállított hőmérsékletet, maximum 37 °C-ig. (csak 1000 W / 1300 W / 2300 W üzemmódban). Fagyás elleni védelem üzemmódban a készülék 5°C-os hőmérsékletet tart a helyiségben.

7. -  **gomb**

A - gombbal csökkentheti a beállított hőmérsékletet, minimum 5 °C-ig. (csak 1000 W / 1300 W / 2300 W üzemmódban).

8.  **időkapcsoló gomb**

Az időkapcsoló segítségével 1 és 24 óra között állíthatja be a fűtés automatikus kikapcsolását. A beállított fűtési idő eltelte után a készülék automatikusan kikapcsol. Nyomogassa a  gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt kikapcsolási idő (pl. 1 óra 00 perc). Az időkapcsoló kikapcsolásához addig nyomogassa az időkapcsoló gombját, amíg a kijelzőről el nem tűnik a kapcsolási idő.

**Megjegyzés:** az időkapcsolóval csak egész órákat lehet beállítani, de a visszazámláláskor a hátramaradt óra és perc is látható.

## Üzem módok és funkciók

1. **1000 W, 1300 W, 2300 W üzemmód**

A készülék fűtési teljesítménye 1000 W, 1300 W vagy 2300 W. A kijelzőn a kiválasztott fűtési teljesítmény látható (1000 W, 1300 W vagy 2300 W). Amennyiben a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérsékletnél 2°C-kal alacsonyabbra süllyed, akkor bekapcsol a készüléken a fűtés, majd ha a hőmérséklet eléri a beállított értéket, akkor a fűtés kikapcsol.

2. **Fagyás elleni védelem**

Az üzemmód kiválasztását csillag szimbólum jelzi a kijelzőn. Amennyiben a helyiség hőmérséklete 5°C alá süllyed, akkor a készülék bekapcsol, és 1000 W-os teljesítménnyel fog fűteni (a kijelzőn az 1000 W felirat lesz látható). Amennyiben a helyiség hőmérséklete 4 °C alá süllyed, akkor a készülék bekapcsol, és 1300 W-os teljesítménnyel fog fűteni (a kijelzőn az 1300 W felirat lesz látható). Amennyiben a helyiség hőmérséklete 3 °C alá süllyed, akkor a készüléken mindkét fűtőtest bekapcsol (1000 és 1300 W), és 2300 W-os teljesítménnyel fog fűteni (a kijelzőn 2300 W felirat lesz látható). Amikor a helyiségben a levegő hőmérséklete eléri a 6°C-ot, akkor a készüléken a fűtés kikapcsol, a kijelzőn a fagyás elleni védelmet jelző csillag lesz látható.

3. **Ventilátor**

1000 W, 1300 W és 2300 W üzemmódban a ventilátor be- és kikapcsolható. A többi üzemmódban a ventilátort nem lehet bekapcsolni.

4. **Hangjelzés**

Minden gombnyomást hangjelzés (sípszó) követ.

5. **Hőmérséklet érzékelő**

A készülékbe hőkapcsoló van beépítve. Amennyiben a készülék túlfűt, akkor a hőkapcsoló a fűtést kikapcsolja, a környezeti hőmérséklet helyett „-” jel lesz látható. A beállított hőmérséklet elérése után a készülék normál üzemmódban kapcsol be.

6. **A hőszugárzó kikapcsolása**

Előbb nyomja meg a működtető panelen (vagy a távirányítón) a kikapcsolás gombot, majd a főkapcsolót is kapcsolja le, végül húzza ki a hálózati vezetékét a fali aljzatból.

**A készüléket mozgatni, illetve azon bármilyen munkát végezni csak a hálózati csatlakozódugó kihúzása után szabad.**

## TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból és várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készülék külsejét enyhén benedvesített ruhával törölje meg, majd törölje szárazra. Ne használjon tisztítószert vagy súrolószert. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülék belsejébe.
- Amennyiben a hősugárgát hosszabb ideig nem fogja használni, akkor azt pormentes, száraz és tiszta helyen tárolja. A készüléket az eredeti csomagolásában, portól védett módon kell tárolni.

## MŰSZAKI ADATOK

3 fűtési teljesítmény 1000 / 1300 / 2300 W

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel: 2300 W

Távírányító: 1 db 3 V-os CR2032 típusú lítium elem (tartozék)

Zajsztint: ≤ 35 dB

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékok feldolgozó szervezetétől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.

Ez a termék megfelel a kisműködésű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



08/05



# SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!**

**Warnung:** Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

**DE**

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Konvektor erst dann benutzen, nachdem das Gestell richtig anmontiert wurde.
3. Gerät niemals benutzen, falls das Anschlusskabel beschädigt ist. Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln des Stromkabels muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Es könnte zu einem Stromunfall kommen!
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um möglichen Stromunfällen vorzubeugen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Stromschlag.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Konvektor in der Nähe von Kindern verwenden!

7. Sorgen Sie dafür, damit der Konvektor auf einer geraden Oberfläche steht.
8. Verwenden Sie den Konvektor nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen wie z.B. Gardinen. Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Konvektor (0,9 m) könnte während des Betriebes höher als gewöhnlich sein. Konvektor so platzieren, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
9. Konvektor niemals auf einen Teppich mit hohen Fasern aufstellen.
10. Konvektor niemals vor oder unmittelbar unter eine Steckdose platzieren.
11. Konvektor niemals abdecken! Sollten Sie diesen abdecken, besteht die Gefahr einer Überhitzung oder eines Brandes.
12. Der Konvektor darf weder mithilfe eines Zeitschalters an das Stromnetz noch an einen ferngesteuerten Stromkreis angeschlossen werden, da im Falle einer Fernschaltung eines verdeckten oder ungeeignet platzierten Konvektors das Risiko eines Brandes besteht.
13. Konvektor niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken benutzen oder an Orten platzieren, an denen der Konvektor in eine Badewanne oder ein sonstiges Gefäß mit Wasser stürzen könnte!
14. Falls aus dem Gerät ungewöhnlicher Geruch oder Rauch aufsteigt, Gerät sofort vom Stromnetz trennen und durch einen Fachservice überprüfen lassen.
15. Gerät niemals durch das Herausziehen des Netzsteckers ausschalten. Zunächst den Hauptschalter ausschalten!
16. Beim Transport des Konvektors diesen von der Versorgungsquelle trennen.
17. Falls der Konvektor an das Stromnetz angeschlossen ist, sollte dieser nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Niemals durch Ziehen am Kabel vom Stromnetz trennen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
18. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

19. Konvektor nicht an Orten benutzen, an denen brennbare Stoffe gelagert werden (Farben, Benzin, Lösungsmittel usw.) oder brennbare Dämpfe vorkommen.
20. Stecken sie weder Finger noch sonstige Gegenstände in die Öffnungen des Konvektors.
21. Verwenden Sie den Konvektor gemäß den Anweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung angeführt sind. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung entstanden sind.
22. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Verbrauchers vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen Kinder nur dann vornehmen, falls diese beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Zuleitungskabels zu halten.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Gerätes aufhalten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
  - Kinder in einem Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein-/ausschalten, falls das Gerät in seiner vorgesehenen und normalen Betriebslage platziert und installiert wurde, und falls die Kinder beaufsichtigt werden oder über eine sichere Verwendung des Gerätes belehrt wurden und möglichen Gefahren verstehen. Kinder in einem Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, dieses einstellen, reinigen oder die seitens des Anwenders vorgenommenen Wartungsarbeiten durchführen.
- HINWEIS:** Einigen Geräteteile können während des Betriebes sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Sie sollten besonders vorsichtig sein, falls sich in der Nähe des Gerätes Kinder oder Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten aufhalten.

## Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!



**NIEMALS ABDECKEN!**



**Heiße Oberfläche!**

**WARNUNG:** Heizgerät nicht abdecken, um es vor Überhitzung zu schützen. Das Heizgerät darf nicht unterhalb von Steckdosen platziert werden. Solch markierte Oberflächen werden im Laufe des Betriebes heiß

## PLATZIERUNG

**DE**

- Platzieren Sie den Konvektor auf eine gerade Fläche, die ausreichend Platz für eine richtige Funktionsweise der Lüftungsöffnungen gewährleistet.
- **Zwischen dem Gerät und umliegenden Gegenständen sollte eine Mindestentfernung von 90 cm eingehalten werden.**

## ZUSAMMENBAUEN DES KONVEKTORS

**Gerät vor der Manipulation vom Stromnetz trennen, um Stromunfällen vorzubeugen!**

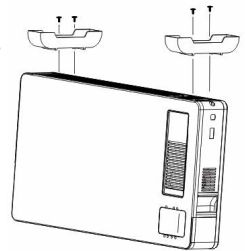
Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung sämtliche Teile enthält, die für das Zusammenbauen des Konvektors erforderlich sind. Sollte dies nicht der Fall sein, kontaktieren Sie Ihren Händler. Verpackungsinhalt:

- Konvektor 1 Stk.
- Gestell 2 Stk.
- Befestigungsschrauben für Gestelle 4 Stk.
- Bedienungsanleitung 1 Stk.

Vor der Anwendung müssen die Untergestelle angebracht werden.

1. Konvektor umdrehen.
2. Setzen Sie auf die Unterseite des Konvektors beide Gestelle auf, und zwar so, damit die Öffnungen in den Gestellen mit den Öffnungen im Konvektorkörper übereinstimmen.
3. Befestigen Sie die Gestelle mit den beigelegten Schrauben.
4. Nachdem der Konvektor zusammengestellt wurden, versetzen Sie diesen in die normale Betriebslage zurück.

**ACHTUNG:** Heizgerät erst dann benutzen, nachdem die Gestelle richtig anmontiert wurden.



## GEBRAUCHSHINWEISE

**Hineinlegen der Batterien in die Fernbedienung:**

1. Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung entfernen.
2. Batterie CR2032 (Teil der Lieferung) in die Halterung am Deckel hineinlegen. Achten Sie bitte auf die richtige Polarität.
3. Halterung mit Batterie erneut in die Fernbedienung einschieben.

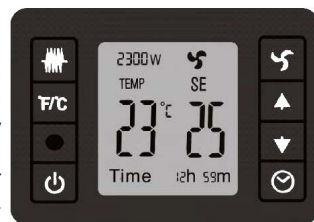
**Bemerkung:** Beim ersten Einschalten des Gerätes oder beim Einschalten nach einer längeren Zeit der Inaktivität, könnte von den Heizkörpern Geruch oder Qualm abgegeben werden. Diese Erscheinung ist normal und verschwindet nach einer Weile.

Gerät an das Stromnetz anschließen und Heizung zunächst mit dem Hauptschalter 0/I und dann mit dem Ausschalter am Bedienpaneel oder der Fernbedienung einschalten.


Es müssen beide Ausschalter eingeschaltet werden, ansonsten kann weder die Einstellung noch die Temperatur geändert werden.




## Display und Bedienung





- 1. Display**


Beim ersten Einschalten (oder nach einer längeren Trennung von der Stromversorgung), werden auf dem Display alle Segmente und Displaysymbole angezeigt (6 Sekunden). Danach geht das Display in den normalen Modus über. Die Umgebungstemperatur wird in einem Bereich von 0 bis 36 °C angezeigt, die eingestellte Temperatur wird in einem Bereich von 5 bis 37 °C oder 41 bis 99 °F angezeigt. Die Temperatur kann in einem Bereich von 5 °C bis 37 °C mit einer Toleranz von  $\pm 1$  °C eingestellt werden.
- 2. Ausschalttaste **


Nach dem Anschließen des Gerätes an das Stromnetz und dem Einschalten beider Schalter, wird auf dem Display die aktuelle Raumtemperatur und die jeweilige Temperatureinstellung angezeigt. Warten Sie etwa 6 Sekunden lang. Anschließend können Sie die Werte auf dem Display mit Hilfe der unten angeführten Tasten beliebig ändern.
- 3. Taste zum Wechseln der Temperaturskala °C/°F**


Mit dieser Taste bestimmen Sie, ob die Temperatur in Celsius oder Fahrenheit angezeigt werden soll.
- 4. Taste zum Wechseln des Betriebsmodus **

Durch erneutes Drücken der Taste schalten Sie zwischen folgenden Leistungsmodi um:  
1000W > 1300W > 2300W > Temperieren (auf dem Display wird ein Stern angezeigt) > 1000W > usw...
- 5. Ventilator-Taste (Turbo) **

Durch erneutes Drücken der Taste können Sie den Ventilator ein- oder ausschalten. Beim aktivierten Ventilator-Modus leuchtet die Ventilator-Anzeige.
- 6. Taste + **

Mit dieser Taste + Einstellung der Temperatur können Sie die Temperatur erhöhen, und zwar auf max. 37 °C. (Nur in den Modi 1000W / 1300W / 2300W. Im Modus Temperieren ist die Temperatur auf 5 °C voreingestellt und kann nicht geändert werden).
- 7. Taste - **

Mit dieser Taste - Einstellung der Temperatur können Sie die Temperatur reduzieren, und zwar auf minimal 5 °C (nur in den Modi 1000W / 1300W / 2300W).
- 8. Timer-Taste **

Das Gerät kommt mit einem Timer, mit dem Sie die gewünschte Aufheizzeit von 1 bis 24 Stunden einstellen können. Nach Ablauf dieses Intervalls schaltet sich das Gerät automatisch aus. Timer-Taste  wiederholt drücken, bis die gewünschte Betriebszeit angezeigt wird (z.B. 1h 00m). Falls Sie den Timer deaktivieren möchten, drücken Sie wiederholt die Timer-Taste, bis die Zeitangabe vom Display verschwindet.

**Bemerkung:** Der Timer kann nur auf ganze Stunden eingestellt werden, die verbleibende Zeit wird in Stunden und Minuten angezeigt.

## Betriebsmodi und Gerätefunktion

- 1. Modi 1000W, 1300W, 2300W:**

Die Heizungsleistung wurde auf 1000 W, 1300 W oder 2300 W voreingestellt. Auf dem Display wird die zuständige Ikone angezeigt (1000W, 1300W oder 2300W). Die Heizung schaltet sich ein, sobald die Umgebungstemperatur um 2 °C unter die eingestellte Temperatur fällt. Die Heizung schaltet sich aus, sobald die eingestellte Umgebungstemperatur erreicht wird.
- 2. Modus Temperieren**

Nach dem Auswählen dieser Modi erscheint das zuständige Sternensymbol. Bei einer Umgebungstemperatur von 5 °C schaltet sich der Heizkörper mit 1000W ein. Die Ikone „1000W“ beginnt zu blinken. Bei einer Umgebungstemperatur von 4 °C schaltet sich der Heizkörper mit 1300W ein. Die Ikone „1300W“ beginnt zu leuchten. Bei einer Temperatur von 3 °C und weniger schalten sich beide Heizkörper ein (1000 und 1300 W). Auf dem Display leuchtet folgende Ikone: „2300W“. Sobald die Temperatur um 6 °C ansteigt, schalten sich die Heizkörper aus, die Leistungssikonen erlöschen und es leuchtet nur die Ikone des Modus für Temperieren.

DE

**3. Ventilator:**

In den Modi 1000W, 1300W und 2300W können Sie den Ventilator ein- oder ausschalten. In den übrigen Modi kann der Ventilator nicht benutzt werden.

**4. Akustische Anzeige:**

Mit jeder Betätigung der Taste ertönt ein akustisches Signal, das die Betätigung der Taste bestätigt.

**5. Temperatursensor:**

Die Heizung wurde mit einer Wärmesicherung ausgestattet. Falls es zu einer Überhitzung kommt, schaltet die Steuereinheit die Heizkörper aus und auf dem Display für die Umgebungstemperatur erscheint folgendes Symbol: „-“. Nach der Wiederherstellung der normalen Zustandes kehrt das Gerät in den ursprünglichen Betriebsmodus zurück.

**6. Ausschalten des Konvektors:**

Schalten Sie zunächst den Konvektor mit dem Ausschalter (Display) und dann mit dem Hauptschalter 0/I aus und trennen das Gerät vom Stromnetz!

**Sie können mit dem Gerät erst dann manipulieren, nachdem dieses mit den Hauptschaltern ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde!**

## REINIGUNG

- Vor der Reinigung Konvektor vom Stromnetz trennen und völlig abkühlen lassen.
- Außenfläche des Gerätes mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden keine Surfactants oder abrasive Reinigungsmittel und beugen dem Eindringen von Wasser in das Geräteinnere hin.
- Beabsichtigen Sie das Gerät für längere Zeit nicht zu benutzen, sollten Sie dieses an einem sauberen und trockenen Ort bewahren, der überdies vor Staub geschützt ist. Das Gerät sollte womöglich in der originalen Verpackung aufbewahrt werden, damit kein Staub in das Gerät eindringt.

## TECHNISCHE ANGABEN

3 Leistungsstufen 1000/1300/2300 W

Nennspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz

Anschlusswert: 2300 W

Fernbedienung: 1× Lithium-Batterie 3 V CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Geräuschpegel: ≤ 35 dB

## VERWENDUNG UND ABFALLENTSORGUNG

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt wurde)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden soll. Das Produkt sollte an einem Ort abgeben, der für die Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwendung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über die Wiederverwendung dieses Produktes erteilt Ihnen das Gemeindeamt, Organisationen für die Bearbeitung von Haushaltsmüll oder die jeweilige Verkaufsstelle, an der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Die Bedienungsanleitung finden Sie unter [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

# SAFETY INSTRUCTIONS

**Please read carefully and keep for future reference.**

**Warning:** The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate the heat convector without the base properly attached.
3. Do not operate the device if the cord is damaged. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
4. Protect the device against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
5. Do not operate the convector outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock.
6. Close supervision is necessary for operating the heat convector near children!
7. Make sure the convector is placed on a flat surface.
8. Do not use the convector near inflammable items or underneath them, for example, near curtains. The temperature of surfaces

**GB**

near the heat convector (0.9 m) can be hotter than usual. Place the convector to ensure sufficient air circulation.

9. Do not place the convector on a high pile carpet.
  10. Do not place the convector in front of or directly under an electric socket.
  11. Do not cover the heat convector! Risk of overheating or catching fire if covered.
  12. The convector must not be plugged into the socket through a timer switch or connected to a remotely switched supply circuit; risk of fire in case of a remotely activated covered or insufficiently placed convector.
- GB**
13. Do not use the convector in the direct vicinity of the bath, shower or pool and do not use in places from which it may fall into the bath or other water containers!
  14. If an unusual smell or smoke begins to come from the device, disconnect the device and have it checked by a service centre.
  15. Do not switch off the device by pulling on the power cord. Always turn off the main switch of the convector first!
  16. Always unplug the convector when moving it to another location.
  17. Do not leave a convector with inserted power cord unsupervised. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not unplug the device by pulling the power cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
  18. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
  19. Do not use the convector in places where inflammable materials are stored (paint, gasoline, solvent etc.) or where there is a risk of inflammable fumes appearing.
  20. Do not put your fingers or other objects into the openings of the heat convector.
  21. Use the convector only in accordance with the instructions given in this manual. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use.

22. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless supervised by an adult. Children under the age of 8 shall keep away from the appliance and its power supply.

- Children under 3 years of age should not be near the device unless they are under constant supervision.
- Children between 3 and 8 years of age can only switch on and off the appliance if it is correctly positioned and installed in its proper working position when supervised or instructed to use the appliance in a safe way and understand the potential hazards. Children between the ages of 3 and 8 may not connect the appliance, regulate it, clean it, or perform maintenance performed by the user.

GB

**WARNING:** Some parts of the appliance may become very hot during operation and may cause burns. Increased attention should be paid in the presence of children or people with reduced physical or mental abilities.

**Do not immerse in water! – Do not immerse in water!**



**DO NOT COVER!**



**Hot surface!**

**WARNING:** To prevent overheating, do not cover the heater. The heater must not be placed directly under an outlet. Marked surfaces become hot during use

## INSTALLATION REQUIREMENTS

- Place the convector on a flat surface with a sufficient amount of space around the appliance to ensure the proper function of exhaust vents.
- **Between the device and surrounding objects must be a distance of at least 90 cm.**

## CONVECTOR ASSEMBLY

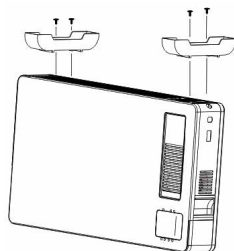
**Unplug the appliance prior to any form of manipulation, to prevent injury by electric shock.**

Make sure the package contains all parts necessary for assembling the convector. Contact your vendor if this is not the case. Package contents:

- Convector 1 pc
- Stand 2 pcs
- Mounting bolts for supports 4 pcs
- Operating manual 1 pc

Prior to use, the supports should be attached to the convector.

1. Turn the convector upside down.
2. Attach both supports to the bottom of the convector so that the holes in the supports are aligned with the holes in the convector body.
3. Attach them using the included screws.
4. After assembling, turn the convector back into its normal working position and start using it.



**GB**

**WARNING:** The heater must not be operated without the attached supports.

## USER'S INSTRUCTIONS

**Inserting battery in the remote control:**

1. Remove the cover of the battery compartment on the back of the remote control.
2. Insert in the holder in the cover the battery CR2032 (included), pay attention to proper polarity of the battery.
3. Insert the cover with the battery back in the remote control.

**Note:** An odour or smoke may emit from the heat elements during the first use of the appliance or when turning on after a longer period of time. This effect is normal and will go away after a short while.

After plugging it to the outlet, turn on the heating first with the main switch 0/I and then with the switch on the control panel or the remote control.

You cannot change the setting or the temperature without switching on both switches.

### Display and Control

#### 1. Display

The first time you switch it on (or after a long power disconnection), all segments and symbols of the display are displayed for 6 seconds, and then the display enters normal mode. The ambient temperature is displayed in the range of 0 to 36 °C, the set temperature is in the range of 5 to 37 °C or 41 to 99 °F. The temperature can be set between 5 °C and 37 °C with a tolerance of  $\pm 1$  °C.

#### 2. Switch button

When you connect the appliance to the power supply and turn on both switches, the display shows the current temperature of the room and the current set temperature. Wait about 6 seconds and then you can freely change any values on the display using the buttons, see below.

#### 3. The button to switch the temperature scale °C/°F

Pressing this button repeatedly switches the temperature display between the Celsius and Fahrenheit scale.

#### 4. Operating mode button

Press this button repeatedly to switch between power modes:

1000W > 1300W > 2300W > tempering (the display shows a star) > 1000W > etc...

#### 5. Fan button (Turbo)

Press the button repeatedly to turn the fan on or off. When the fan mode is active, the fan indicator is lit up.

#### 6. Button +

Press the + button to increase the temperature, the maximum value is 37 °C. (Only in 1000W / 1300W / 2300W modes. In the tempering mode the temperature is set firmly to 5 °C and cannot be changed.)



7. **Button - ▼**  
Press the – button to lower the temperature, the minimum value is 5 °C (only in 1000W / 1300W / 2300W modes).
8. **Timer button ☺**  
The appliance is equipped with a timer, which allows you to set the desired time of heating in the range 1 to 24 hours. After this time period expires, the appliance automatically shuts off. Press the timer button ☺ repeatedly, until the required time period appears (e.g. 1h 00m). If you want to deactivate the timer, press the timer button repeatedly until the time indicator disappears from the display.  
**Note:** You can set only whole hours with the timer, the countdown displays hours and minutes.

## Operation modes and functions of the appliance

1. **Modes 1000W, 1300W, 2300W:**  
The heating power is set to 1000 W, 1300 W or 2300 W. The display shows the appropriate icon (1000W, 1300W or 2300W). Heating switches on when the ambient temperature drops 2 °C under the set temperature and switches off once the set ambient temperature is reached.
2. **Tempering mode**  
When you select this mode a star symbol lights up. The heating switches on when the ambient temperature is 5 °C with 1000W heating power and the icon "1000W" lights up. The heating switches on when the ambient temperature is 4 °C with 1300W heating power and the icon "1300W" lights up. Both heating elements turn on when the ambient temperature is 3 °C and less (1000 and 1300 W) and the icon "2300W" lights up on the display. When the temperature rises above 6 °C, the heating elements turn off, the power icons turn off and only the tempering icon stays on.
3. **Fan:**  
You can turn on/off the fan in the 1000W, 1300W and 2300W modes. You cannot use the fan in other modes.
4. **Audio signals:**  
You can hear an audio signal every time you press a button, confirming the press of the button.
5. **Temperature sensor:**  
The heating is equipped with thermal fuse. When overheating occurs, the control unit shuts off the heating elements and the symbol "- -" appears on the display of ambient temperature. After normal operation resumes, the appliance returns to its original operating mode.
6. **Turning off the convector:**  
First switch off the convector by pressing the button on the display and with the main switch 0/I, then unplug the cable from the outlet!  
**Any handling of the device can only be performed if its switches are turned off and it is unplugged from the electrical outlet!**

## CLEANING

- Prior to cleaning, unplug the convector and leave the appliance to completely cool down.
- Clean the outer surface with a moist cloth and wipe dry using a towel. Do not use detergents or abrasive cleaning agents and prevent water from entering the appliance.
- If you do not plan to use the appliance for a longer period of time, it should be placed in a clean and dry location protected against dust. It is best to store the appliance in the original package to prevent dust from entering the device.

GB

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

3 power levels 1000/1300/2300 W

Nominal voltage: 220–240 V~ 50/60 Hz

Power: 2300 W

Remote controller: 1× Lithium battery 3 V CR2032 (included)

Noise level: ≤ 35 dB

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

**Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



**GB**

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Changes in text and technical parameters reserved.



## **SIGURNOSNE UPUTE**

### **Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!**

**Pozor:** Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Grijalicu nemojte upotrebljavati ako postolje nije pravilno pričvršćeno.
3. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako je kabel za napon oštećen. Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
4. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do električnog udara.
5. Grijalicu nemojte upotrebljavati na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima, a kabel za napajanje i uređaj ne dotičite mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
6. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ovaj uređaj!
7. Osigurajte da konvektor bude postavljen na ravnoj površini.
8. Ne upotrebljavajte uređaje u blizini ili ispod zapaljivih predmeta kao što bi to bilo, na primjer, u blizini zavjesa. Temperatura površina u blizini (0,9 m) konvektorske grijalice tijekom njezinog rada može

biti viša od uobičajene. Konvekcijsku grijalicu tako smjestite da joj uvijek bude osigurano dovoljno strujanja zraka.

9. Nemojte grijalicu postavljati na tepihe s dugim vlaknima.
10. Grijalicu nemojte staviti ispred električne utičnice ili neposredno ispod nje.
11. Ni u kojem slučaju nemojte prekrivati grijalicu! Bude li radiator prekriven, moguće je da će doći do pregrijavanja ili požara.
12. Grijalica ne smije biti priključena na mrežu preko vremenskog ili daljinskog prekidača jer bi, u slučaju uključivanja na daljinu pokrivene ili nepravilno postavljene grijalice, moglo doći do opasnosti od požara.
13. Konvektorske grijalice nemojte upotrebljavati u neposrednoj blizini kada, tuševa ili bazena i nemojte je stavljati na mjesta na kojima postoji opasnost od pada u kadu ili druge posude s vodom.
14. Ako se iz uređaja osjeti neobičan miris ili izlazi dim, uređaj odmah isključite i nazovite servis.
15. Uređaj nemojte isključivati jednostavnim izvlačenjem utikača iz utičnice. Za isključivanje se uvijek koristite glavnim prekidačem grijalice.
16. Kad god premještate grijalicu, isključite napajanje električnom energijom.
17. Ne ostavljajte grijalicu bez nadzora kad je kabel za napajanje uključen u električnu mrežu. Prije bilo kakvog zahvata održavanja, isključite napajanje iz mreže. Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
18. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i da ne prolazi duž oštarih rubova.
19. Nemojte upotrebljavati grijalicu na mjestima na kojima su pohranjene lako zapaljive tvari (boje, benzini, otapala itd.) ili na mjestima na kojima mogu postojati zapaljiva isparavanja.
20. U otvore konvektorske grijalice nemojte stavljati prste niti bilo kakve druge predmete.

21. Grijalicu upotrebljavajte samo onako kako je propisano ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje bi nastale nepravilnom uporabom.

22. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju se povjeriti djeci bez nadzora. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.

– Djeca mlađa od 3 godine ne smiju biti u blizini uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

– Djeca starosti od 3 do 8 godina smiju uređaj uključivati i isključivati samo ako je on pravilno smješten i ugrađen na svoje odgovarajuće mjesto za rad i ako su djeca upućena u pravilno rukovanje uređajem, pod stalnim su nadzorom i objašnjene su im opasnosti koje se mogu javiti. Djeca starosti od 3 do 8 godina ne smiju uređaj uključivati, regulirati rad, čistiti ga, te ne smiju provoditi održavanja koja obavlja korisnik.

**UPOZORENJE:** Neki dijelovi uređaja mogu za vrijeme rada biti vrlo vrući i mogu izazvati opekline. Nužno je posvetiti posebnu pažnju u slučaju prisustva djece ili osoba sa smanjenim tjelesnim ili umnim sposobnostima.

**Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!**



**NEMOJTE POKRIVATI!**



**Vruća površina!**

**POZOR:** Kako bi se spriječilo pregrijavanje, nemojte prekrivati uređaj. Radijator ne smije biti smješten neposredno ispod utičnice. Ovako označene površine su vruće tijekom uporabe

### SMJEŠTAJ UREĐAJA

- Smjestite konvekcijsku grijalicu na ravnu površinu koja osigurava dovoljan slobodni prostor za pravilno funkcioniranje ventilacijskih otvora.
- **Između uređaja i okolnih predmeta mora biti najmanje 90 cm razmaka.**

## SASTAVLJANJE KONVEKTORA

**Kako biste spriječili udar električne struje, preporučujemo prije svake manipulacije uređajem isključiti ga iz električne mreže.**

Provjerite sadrži li pakiranje sve što je potrebno za sastavljanje konvektorske grijalice. Ako ne sadrži, javite se svojem trgovcu. Sadržaj pakiranja:

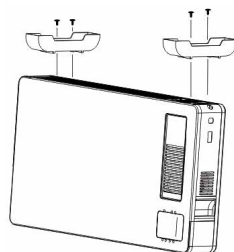
- Konvektor 1 kom
- Postolje 2 kom
- Kratki vijci za pričvršćivanje postolja ili za odstoynike nosače – 4 kom
- Upute za uporabu - 1 kom

Prije uporabe na konvektor je potrebno montirati kuke za pričvršćivanje na zid ili postolje, ako će konvektor raditi kao samostojeća jedinica.

1. Okrenite grijalicu naopako.
2. Na donju stranu konvektora postavite oba postolja (ili nosače za zidnu ugradnju) tako da su rupe u postolju (nosači) poravnate s rupama u tijelu konvektora.

**Napomena:** Kuke za zidnu montažu trebaju upasti u otvore sa stražnje strane konvektora.

3. Pričvrstite isporučenim vijcima.
4. Nakon što ste konvektor sastavili, vratite ga u uobičajeni radni položaj i možete ga početi upotrebljavati, odnosno pričvrstiti za zid (najbolje ispod prozora).



**POZOR:** Grijalica se ne smije upotrebljavati kao samostojeći uređaj ako postolje nije postavljeno.

## UPUTE ZA UPORABU

**Stavite baterije u daljinski upravljač:**

1. Skinite poklopac pretinca za baterije na poleđini daljinskog upravljača.
2. U ležište baterije umetnite jednu CR 2032 bateriju (priložena). Obratite pozornost na ispravan polaritet baterije.
3. Poklopac s baterijom vratite u daljinski upravljač.

**Napomena:** Kod prvog uključivanja, ili nakon uključivanja poslije duljeg vremena u kojem radiator nije korišten, moguće je da će uređaj ispuštati blagi miris ili dim. To je normalna pojava i nestaje nakon nekog vremena.

Nakon priključenja na električnu mrežu, grijalicu prvo uključite glavnim prekidačem 0/I, a zatim tipkom prekidača na upravljačkoj ploči ili daljinskom upravljaču.

Nije moguće mijenjati ni postavke ni temperaturu dok nisu uključena oba prekidača.

### Zaslon i upravljanje

#### 1. Zaslon

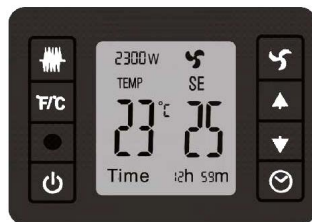
Kad se prvi put uključi (ili nakon dugotrajnog prekida napajanja), na zaslonu se 6 sekundi prikazuju svi segmenti, a zatim se zaslon prebacuje u normalan način rada. Temperatura okoline prikazuje se u rasponu od 0 do 36 °C, podešena temperatura od 5 do 37 °C ili 41 do 99 °F. Željenu temperaturu je moguće postaviti u rasponu od 5 °C do 37 °C uz toleranciju od ±1 °C.


#### 2. Tipka prekidača


Nakon uključivanja uređaja u električnu mrežu i uključivanja oba prekidača, na zaslonu se prikazuju trenutna sobna temperatura i trenutna postavka temperature. Pričekajte oko 6 sekundi da biste po volji promijenili bilo koju vrijednost na zaslonu pomoću tipki prikazanih u nastavku.


#### 3. Prekidač za promjenu mjerne jedinice temperature °C/°F


svakim pritiskom ove tipke prikaz temperature mijenja se između prikaza u stupnjevima Celzija ili Fahrenheita.





4. **Tipka za način rada** 

Višekratnim pritiskanjem tipke prelazite između načina rada:  
1000 W > 1300 W > 2300 W > održavanje temperature > 1000 W > itd...
5. **Tipka ventilatora (Turbo)** 

svakim pritiskom tipke ventilator se naizmjenice uključuje i isključuje. Kad je ventilator uključen, pokazivač rada ventilatora svijetli.
6. **Tipka +** 

Pritiskom tipke + za podešavanje temperature možete povisiti temperaturu. Najveća vrijednost je 37 °C. (Samo u načinima rada 1000 W / 13000 W / 2300 W. Kad je uređaj postavljen na održavanje temperature, ona je postavljena na 5 °C i nije je moguće promijeniti.)
7. **Tipka -** 

Pritiskom tipke - za podešavanje temperature možete sniziti temperaturu. Najmanja vrijednost je 5 °C. (Samo u načinima rada 1000 W / 13000 W / 2300 W.)
8. **Tipka timera** 

Uređaj je opremljen timerom koji omogućuje namještanje željenog vremena grijanja u razdoblju koje može trajati od 1 do 24 sata. Nakon tog razdoblja aparat se automatski isključuje. Pritisnite višekratno tipku timera  dok se na zaslonu ne pojavi željeno vrijeme (npr. 1h 00m). Da biste isključili timer, pritisnite tipku timera onoliko puta koliko je potrebno da prikaz vremena ne nestane sa zaslona.

**Napomena:** Timer se može postaviti samo u satima, a odbrojavanje se prikazuje u minutama.

## Načini rada i funkcije uređaja

1. **Načini rada 1000 W, 1300 W, 2300 W:**

Snaga grijanja podešava se na 1000 W, 1300 W ili 2300 W. Na zaslonu se prikazuje odgovarajuća oznaka (1000 W, 1300 W ili 2300 W). Grijanje se pokreće kad temperatura okoline padne 2 °C ispod zadane temperature, a isključuje se kad se dosegne željena temperatura okoline.
2. **Način održavanja temperature**

Kad je ovaj način rada odabran, svijetli oznaka u obliku zvjezdice. Kad je temperatura okoline jednaka 5 °C, uključuje se grijač snage 1000 W, a svijetli oznaka „1000W“. Kad je temperatura okoline jednaka 4 °C, uključuje se grijač snage 1300W, a svijetli oznaka „1300W“. Na temperaturi od 3 °C i nižoj, uključuju se oba grijača (1000 i 1300 W) a na zaslonu svijetli oznaka „2300W“. Kad temperatura bude veća od 6 °C, grijači se isključe, ikone snage se isključe a ostaje svijetliti samo oznaka načina rada održavanja temperature.
3. **Ventilator:**

Kad uređaj radi u načinima rada 1000W, 1300W i 2300W možete uključiti ili isključiti ventilator. Ventilator se u drugim načinima rada ne može koristiti.
4. **Dojavljivanje zvukom:**

Svaki pritisak tipke popraćen je zvučnim signalom kojim se potvrđuje pritisak.
5. **Senzor temperature:**

Grijač je opremljen termalnim osiguračem. U slučaju pregrijavanja, regulator isključuje grijače i na zaslonu temperature okoline prikazuje se oznaka „-“. Nakon uspostavljanja normalnog stanja, uređaj se vraća u svoj izvorni način rada.
6. **Isključivanje grijalice:**

Konvektor prvo isključite pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje na zaslonu, zatim glavnim prekidačem 0/I, a na kraju izvlačenjem kabela iz utičnice!

**Manipulacije uređajem dopuštene su isključivo ako je isključen glavnom sklopkom i odvojen od strujne mreže!**

## ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja uvijek prvo ostavite konvektor neka se potpuno ohladi.
- Vanske površine prebrišite vlažnom krpicom i zatim osušite suhom. Nemojte koristiti deterdžente ni abrazivna sredstva i pazite da voda ne prodre u unutrašnjost uređaja.
- Ako uređaj nećete upotrebljavati dulje vrijeme, spremite ga na čisto i suho mjesto i zaštitite od prašine. Najbolje je staviti uređaj u izvornu ambalažu kako bi se spriječilo da prašina ulazi u uređaj.

## TEHNIČKI PODACI

3 razine snage – 1000/1300/2300 W

Nazivni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Snaga: 2300 W

Daljinski upravljač: 1 × Litijska baterija 3 V CR2032 (priložena)

Buka: ≤ 35 dB

## UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

## ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

**Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)**

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05



HR/BIH

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.

Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

## **VARNOSTNI NAPOTKI**

### **Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!**

**Svarilo:** Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte brez pravilno pritrjenega podstavka.
3. Če je električni kabel poškodovan, aparata ne uporabljajte. Vsa popravila, vključno z menjavo električnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost udara z električnim tokom!
4. Aparat zaščitite pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
5. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte v odprtih ali v vlažnih prostorih in ne dotikajte se električnega kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost udara elektrike.
6. Bodite še posebej pozorni, če konvekcijski grelnik uporabljate v bližini otrok!
7. Zagotovite, da bo konvekcijski grelnik nameščen na ravni površini.
8. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte v bližini gorljivih predmetov ali pod njimi, npr. v bližini zaves. Temperatura površine v bližini konvekcijskega grelnika (0,9 m) je lahko med delovanjem

le-tega višja kot navadno. Konvekcijski grelnik namestite tako, da bo zagotovljeno zadostno kroženje zraka.

9. Konvekcijskega grelnika ne postavljajte na preproge, ki imajo dolga vlakna.
10. Konvekcijskega grelnika ne nameščajte pred ali direktno pod električno vtičnico.
11. Konvekcijskega grelnika ne prekrivajte! Nevarnost pregretja ali požara.
12. Konvekcijski grelnik ne sme biti priključen v el. omrežje preko časovnega stikala ali priključen na daljavo, ker obstaja v primeru vklopa na daljavo pri prekritem ali neprimerno nameščenem aparatu nevarnost požara.
13. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, tuša ali bazena in ne nameščajte ga v prostor, kjer obstaja nevarnost padca v kopalno kad ali drugo posodo z vodo!
14. Če se iz aparata širi nenavaden smrad ali dim, aparat takoj izklopite in pustite, da ga pregleda servis.
15. Aparata ne ugašajte tako, da vlečete vtičalo za električni kabel. Vedno najprej ugasnite glavno stikalo konvekcijskega grelnika!
16. Ko konvekcijski grelnik prenašate, ga izključite iz el. napajanja.
17. Konvekcijskega grelnika ne puščajte s priključenim napajalnim kablom brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Ne ugašajte z vlečenjem za kabel. Kabel izključite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
18. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
19. Konvekcijskega grelnika ne uporabljajte tam, kjer se skladiščijo gorljive snovi (barve, bencin, topila itd.) ali pa tam, kjer obstaja nevarnost nastanka gorljivih hlapov.
20. V odprtine konvekcijskega grelnika ne porivajte prstov ali drugih predmetov.
21. Konvekcijski grelnik uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe.



22. Otroci, stari 8 let in več, osebe z zmanjšano fizično ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci brez nadzora. Otroci, mlajši od osmih let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije.

- Otroci, mlajši od treh let, se lahko nahajajo v bližini aparata le, če so pod nenehnim nadzorom.
- Otroci v starosti od treh do osmih let lahko aparat prižigajo in ugašajo le v primeru, da je le-ta pravilno nameščen in nainštaliran v svoji delovni legi, in če so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o uporabi aparata na varen način ter razumejo morebitnim nevarnostim. Otroci v starosti od 3 do 8 ne smejo aparata prižigati, regulirati, čistiti ali kakor koli vzdrževati.

**OPOZORILO:** Nekateri deli aparata so lahko med delovanjem zelo vroči in lahko povzročijo opekline. Še posebej bodite pozorni v primeru prisotnosti otrok s prilagojenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi.

**Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!**



**NE PREKRIVAJTE!**



**Vroča površina!**

**SVARILO:** Za preprečitev pregretja ne prekrivajte ventilatorja. Aparat ne sme stati neposredno pod vtičnico. Tako označene površine postanejo z uporabo vroče

## **ZAHTEVE GLEDE NAMESTITVE**

- Konvekcijski grelnik namestite na ravno površino, ki zagotavlja dovolj prostega prostora za pravilno funkcijo prezračevalnih odprtin.
- **Med aparatom in sosednjimi predmeti mora znašati razdalja najmanj 90 cm.**

# MONTAŽA KONVEKCIJSKEGA GRELNIKA

**Pred kakršnimkoli rokovanjem z napravo zaradi preprečitve električnega udara vedno izključite napajanje!**

Prepričajte se, da so v embalaži vsi deli, ki so potrebni za montažo konvekcijskega grelnika. Če temu ni tako, se obrnite na svojega prodajalca. Vsebina embalaže:

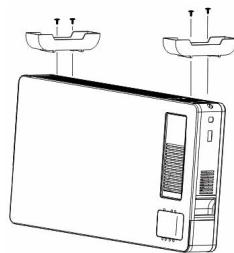
- Grelnik 1 kos
- Podstavke 2 kosa
- Kratki pritrjevalni vijaki za podstavke ali distančne opornike 4 kosi
- Navodila za uporabo 1 kos

Pred uporabo je treba na grelnik pritrditi kavlje za pritrnitev na steno ali na podstavka, če bo grelnik deloval kot prostostoječ.

1. Obrnite grelnik z nogami navzgor.
2. Na spodnjo stran grelnika namestite oba podstavka (ali opornika za pritrnitev na steno) tako, da bodo odprtine v podstavkih (opornikih) usmerjene proti odprtinam v telesu grelnika.

**Opomba:** Kavlja za obešanje na steno se prilegata v profila na zadnji strani grelnika.

3. Pritrdite s pomočjo priloženih vijakov.
4. Po montaži grelnik obrnite nazaj v normalen delovni položaj in začnete ga lahko uporabljati ali pa ga pritrдите na steno, najbolje pod okno.



**SVARILO:** Grelna naprava se ne sme uporabljati kot prosto stoječa brez montiranih podstavkov.

SI

## NAPOTKI ZA UPORABO

**V daljinski upravljalac vložite baterije:**

1. Potegnite pokrov predala za baterije, ki je na zadnji strani upravljalca.
2. V nosilec v pokrovu vložite baterijo CR2032 (priložena), pazite na pravilno polarnost baterij.
3. Pokrov s baterijo vložite nazaj v daljinski upravljalnik.

**Opomba:** Pri prvem vklopu aparata ali pri vklopu po dolgem času nedelovanja lahko iz grelnih teles prihaja neprijeten vonj ali dim. Le-to je normalen pojav in kmalu izgine.

Po priklopu na omrežje vklopite gretje najprej z glavnim stikalom 0/1 ter nato s tipko stikala na upravljalni plošči ali daljinskem upravljalniku.

Brez vklopa obeh stikal ni mogoče spreminjati nastavitve ali temperature.

## Zaslon in Upravljanje

### 1. Zaslon

Pri prvem vklopu (ali po dolgotrajnem odklopu od napajanja) se na zaslonu za 6 sekund prikažejo vsi segmenti in simboli zaslona, nato se zaslon preklapi v normalni način. Temperatura okolice je prikazana v razponu od 0 do 36 °C, nastavljena temperatura v razponu od 5 do 37 °C ali 41 do 99 °F. Temperaturo lahko nastavite v razponu od 5 do 37 °C s toleranco  $\pm 1$  °C.

### 2. Tipka stikala

Po priklopu aparata v omrežje in vklopu obeh stikal se na zaslonu prikaže trenutna temperatura prostora in trenutna nastavitve temperature. Počakajte okoli 6 sekund, nato lahko poljubno spremenite katerokoli vrednost na zaslonu s pomočjo tipk, prikazanih spodaj.

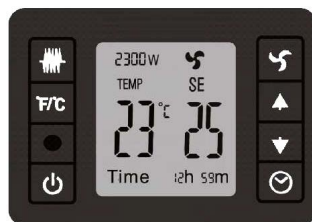
### 3. Tipka za preklap temperature lestvice °C/°F

Z večkratnim pritiskom na to tipko preklapljate prikaz temperature med stopinjami Celzija in Fahrenheita.

### 4. Tipa načina delovanja

Z večkratnim pritiskom na to tipko preklapljate med načini moči:

1000 W > 1300 W > 2300 W > temperiranje (na zaslonu se prikaže zvezdica) > 1000 W > itd.



## 5. **Tipka ventilatorja (Turbo)**

Z večkratnim pritiskom na tipko lahko vklopite ali izklopite ventilator. Če je način ventilatorja aktiven, kontrolna lučka ventilatorja sveti.


## 6. **Tipka + ▲**

S pritiskom na tipko + nastavitev temperature lahko zvišate temperaturo, maksimalna vrednost je 37 °C. (le v načinih 1000 W/ 1300 W/2300 W. V načinu temperiranja je temperatura nastavljena fiksno na 5 °C in je ni mogoče spreminjati.)

## 7. **Tipka - ▼**

S pritiskom na tipko - nastavitev temperature lahko znižate temperaturo, minimalna vrednost je 5 °C. (le v načinih 1000 W/ 1300 W/2300 W).

## 8. **Tipka časovnika**

Aparat je opremljen s časovnikom, ki omogoča nastavitev zelenega časa ogrevanja v razponu 1 do 24 ur. Po preteku tega intervala se aparat samodejno izklopi. Večkrat pritisnite na tipko časovnika , dokler se ne prikaže zelena vrednost teka (npr. 1h 00m). Če želite časovnik izklopiti, večkrat pritisnite na tipko časovnika tako, da bo indikator časa izginil z zaslona.

**Opomba:** S časovnikom je mogoče nastaviti le cele ure, odštevanje se prikazuje v urah in minutah.

## **Delovni načini in delovanje aparata**

### 1. **Načini 1000 W, 1300 W, 2300 W:**

Moč gretja je nastavljena na 1000 W, 1300 W ali 2300 W. Na zaslonu se prikaže ustrezna ikona (1000 W, 1300 W ali 2300 W). Gretje se vklopi, ko temperatura okolice pade 2 °C pod nastavljeno temperaturo in se izklopi, ko je dosežena nastavljena temperatura okolice.

### 2. **Režim temperiranja**

Po izbiri tega načina zasveti ustrezen simbol zvezdice. Pri temperaturi okolice 5 °C se vklopi grelno telo z močjo 1000 W in prižge se ikona »1000 W«. Pri temperaturi okolice 4 °C se vklopi grelno telo z močjo 1300 W in prižge se ikona »1300 W«. Pri temperaturi 3 °C in manj se vklopita obe grelni telesi (1000 in 1300 W) in na zaslonu zasveti ikona »2300 W«. Ko temperatura naraste nad 6 °C, se grelni telesi izklopita, ikone moči ugasnejo, sveti le ikona načina temperiranja.

### 3. **Ventilator:**

V načinih 1000 W, 1300 W in 2300 W lahko vklopite ali izklopite ventilator. V ostalih načinih ventilatorja ni mogoče uporabiti.

### 4. **Zvočna signalizacija:**

Pri vsakem pritisku tipke se oglasi potrdilni zvočni signal, ki potrjuje pritisk tipke.

### 5. **Temperturni senzor:**

Gretje je opremljeno s toplotno varovalko. V primeru, da pride do pregretja, krmilna enota izklopi grelni telesi in na zaslonu temperature okolice se prikaže simbol »-« . Po ponovni vzpostavitvi normalnega stanja se aparat vrne v prvotni delovni način.

### 6. **Izklop grelnika:**

Najprej grelnik izklopite s tipko stikala na zaslonu in z glavnim stikalom 0/I, nato izvlecite kabel iz omrežne vtičnice!

**Kakršnokoli rokovanje z napravo je mogoče izvajati le, ko je ta izklopljena s pomočjo stikal in izključena iz omrežne vtičnice!**

## **ČIŠČENJE**

- Pred čiščenjem konvekcijski grelnik izključite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Zunanjo površino očistite z vlažno krpo, nato pa spolirajte s suho krpo. Ne uporabljajte detergentov ali grobih čistilnih sredstev ter preprečite vdor vode v aparat.
- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga hranite na čistem in suhem mestu, zavarovanim pred prahom. Optimalno je, da aparat shranite v originalno embalažo, da preprečite vstop praha v aparat.

## TEHNIČNI PODATKI

3 stopnje moči 1000/1300/2300 W

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50/60 Hz

Moč: 2300 W

Daljinski upravljalnik: 1× Litijeva baterija 3 V CR2032 (priložena)

Hrup: ≤ 35 dB

## UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozu. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

**Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).**

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

SI

Pridrujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

# SIGURNOSNO UPUTSTVO

## Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

**Pažnja:** Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda zemlje u kojoj se uređaj koristi.
2. Grejalicu nemojte upotrebljavati ako postolje nije pravilno pričvršćeno.
3. Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabla, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
4. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do električnog udara.
5. Grejalicu nemojte upotrebljavati na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima; kabl za napajanje i uređaj ne dodirujte mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
6. Budite posebno pažljivi ako se u blizini nalaze deca kada upotrebljavate ovaj uređaj!
7. Osigurajte da konvektor bude postavljen na ravnoj površini.
8. Ne upotrebljavajte uređaje u blizini ili ispod zapaljivih predmeta kao, na primer, u blizini zavesa. Temperatura površina u blizini

(0,9 m) konvektorske grejalice, tokom njenog rada, može biti viša od uobičajene. Konvektorsku grejalicu smestite tako da joj uvek bude osigurano dovoljno strujanja vazduha.

9. Nemojte grejalicu postavljati na tepihe s dugim vlaknima.
10. Grejalicu nemojte staviti ispred električne utičnice ili neposredno ispod nje.
11. Ni u kom slučaju nemojte prekrivati grejalicu! Ako grejalica bude prekrivena, moguće je da će doći do pregrevanja ili požara.
12. Grejalica ne sme biti priključena na mrežu preko vremenskog ili daljinskog prekidača jer bi, u slučaju uključivanja na daljinu pokrivene ili nepravilno postavljene grejalice, moglo doći do opasnosti od požara.
13. Konvektorsku grejalicu nemojte upotrebljavati u neposrednoj blizini kada, tuševa ili bazena i nemojte je stavljati na mesta na kojima postoji opasnost od pada u kadu ili druge posude s vodom!
14. Ako se iz uređaja oseti neobičan miris ili izlazi dim, uređaj odmah isključite i nazovite servis.
15. Uređaj nemojte isključivati jednostavnim izvlačenjem utikača iz utičnice. Za isključivanje uvek koristite glavni prekidač grejalice!
16. Kad god premeštate grejalicu, isključite napajanje električnom energijom.
17. Ne ostavljajte grejalicu bez nadzora kad je kabl za napajanje uključen u električnu mrežu. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojite od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
18. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
19. Nemojte upotrebljavati grejalicu na mestima na kojima su pohranjene lako zapaljive materije (boje, benzini, rastvarači itd.) ili na mestima na kojima mogu postojati zapaljiva isparenja.
20. U otvore konvektorske grejalice nemojte stavljati prste ili bilo kakve druge predmete.

21. Grejalicu upotrebljavajte samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnim korišćenjem.

22. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u bezbedno korišćenje i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju se poveriti deci bez nadzora. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

- Deca mlađa od 3 godine ne smeju biti u blizini uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Deca starosti od 3 do 8 godina smeju uređaj uključivati i isključivati samo ako je on pravilno smešten i ugrađen na svoje odgovarajuće mesto za rad i ako su deca upućena u pravilno rukovanje uređajem, pod stalnim su nadzorom i objašnjene su im opasnosti koje se mogu javiti. Deca starosti od 3 do 8 godina ne smeju uređaj uključivati, regulisati njegov rad, čistiti ga, i ne smeju obavljati održavanja koja obavlja korisnik.

**UPOZORENJE:** Neki delovi uređaja mogu za vreme rada biti vrlo vrući i mogu izazvati opekotine. Nužno je posvetiti posebnu pažnju u slučaju prisustva dece ili osoba sa smanjenim telesnim ili umnim sposobnostima.

**Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!**



**NEMOJTE PREKRIVATI!**



**Vruća površina!**

**PAŽNJA:** Kako bi se sprečilo pregrevanje, nemojte prekrivati grejalicu. Grejalica ne sme biti smeštena neposredno ispod utičnice. Ovako označene površine vruće su tokom upotrebe

## USLOVI SMEŠTANJA

- Postavite grejalicu na ravnu površinu, na mesto na kojem je osigurano dovoljno prostora za pravilan rad ventilacionih otvora.
- **Obavezan je razmak od najmanje 90 cm od uređaja do okolnih predmeta.**

## SASTAVLJANJE KONVEKTORA

### Kako biste sprečili mogućnost električnog udara, isključite uređaj pre svakog rada na njemu!

Proverite da li pakovanje sadrži sve što je potrebno za sastavljanje konvektorske grejalice. Ako ne sadrži, javite se svom trgovcu. Sadržaj pakovanja:

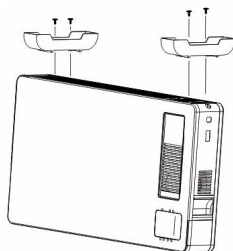
- Konvektor – 1 kom
- Postolje – 2 kom
- Kratki vijci za pričvršćivanje postolja ili za nosače odstoynike – 4 kom
- Uputstva za upotrebu – 1 kom

Pre upotrebe na konvektor je potrebno montirati kuke za pričvršćivanje na zid ili postolje, ako će konvektor raditi kao samostojeća jedinica.

1. Okrenite grejalicu naopačke.
2. Na donju stranu konvektora postavite oba postolja (ili nosače za zidnu ugradnju) tako da su rupe u postolju (nosači) poravnate s rupama u telu konvektora.

**Napomena:** Kuke za zidnu montažu treba da upadnu u otvore sa zadnje strane konvektora.

3. Pričvrstite isporučenim vijcima.
4. Nakon što ste konvektor sastavili, vratite ga u uobičajeni radni položaj i možete početi da ga upotrebljavate, odnosno možete ga pričvrstiti za zid (najbolje ispod prozora).



**PAŽNJA:** Grejalica se ne sme upotrebljavati kao samostojeća ako joj postolje nije postavljeno.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### Stavite baterije u daljinski upravljač:

1. Skinite poklopac odeljka za baterije na poleđini daljinskog upravljača.
2. U ležište baterije umetnite jednu bateriju CR 2032 (priložena). Obratite pažnju na ispravan polaritet baterije.
3. Poklopac s baterijom vratite u daljinski upravljač.

**Napomena:** Kod prvog uključivanja, ili nakon uključivanja posle dužeg vremena u kom grejalica nije radila, moguće je da će grejači ispuštati blagi miris ili dim. To je normalna pojava i ona prestane nakon nekog vremena. Nakon priključenja na električnu mrežu, grejalicu prvo uključite glavnim prekidačem 0/I, a zatim tasterom prekidača na upravljačkoj ploči ili daljinskom upravljaču.

Nije moguće menjati ni postavke ni temperaturu dok nisu uključena oba prekidača.

### Displej i upravljanje

#### 1. Displej

Pri prvom uključivanju (ili nakon dugotrajnog prekida napajanja), na displeju se 6 sekundi prikazuju svi segmenti, a zatim se displej prebacuje u normalan način rada. Temperatura okoline prikazuje se u rasponu od 0 do 36°C, podešena temperatura od 5 do 37°C ili 41 do 99°F. Željenu temperaturu je moguće postaviti u rasponu od 5°C do 37°C uz toleranciju od  $\pm 1^\circ\text{C}$ .

#### 2. Taster prekidača

Nakon uključivanja uređaja u električnu mrežu i uključivanja oba prekidača, na displeju se prikazuju trenutna sobna temperatura i trenutna postavka temperature. Pričekajte oko 6 sekundi da biste po volji promenili bilo koju vrednost na displeju pomoću tastera prikazanih u nastavku.

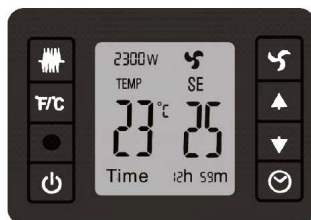
#### 3. Prekidač za promenu merne jedinice temperature °C/°F

Svakim pritiskom ovog tastera prikaz temperature menja se između prikaza u stepenima Celzijusa ili Fahrenhajta.

#### 4. Taster za odabir načina rada

Višekratnim pritiskanjem tastera prelazite između načina rada:

1000 W > 1300 W > 2300 W > održavanje temperature > 1000 W > itd...





#### 5. **Taster ventilatora (Turbo)**

Svakim pritiskom tastera ventilator se naizmenično uključuje i isključuje. Kad je ventilator uključen, pokazivač rada ventilatora svetli.


#### 6. **Taster +**

Pritiskom tastera + za podešavanje temperature možete povećati temperaturu. Najveća vrednost je 37°C. (Samo u načinima rada 1000 W / 13000 W / 2300 W. Kad je uređaj postavljen na održavanje temperature, ona je postavljena na 5°C i nije je moguće promeniti.)

#### 7. **Taster -**

Pritiskom tastera - za podešavanje temperature možete sniziti temperaturu. Najmanja vrednost je 5°C. (Samo u načinima rada 1000 W / 13000 W / 2300 W).

#### 8. **Taster tajmera**

Uređaj je opremljen tajmerom koji omogućuje nameštanje željenog vremena grejanja u periodu koji može trajati od 1 do 24 sata. Nakon tog perioda aparat se automatski isključuje. Pritisnite više puta taster tajmera  dok se na displeju ne pojavi željeno vreme (npr. 1h 00m). Da biste isključili tajmer, pritisnite taster tajmera onoliko puta koliko je potrebno da prikaz vremena ne nestane sa displeja.

**Napomena:** Tajmer se može postaviti samo u satima, a odbrojavanje se prikazuje u minutima.

### **Načini rada i funkcije uređaja**

#### 1. **Načini rada 1000 W, 1300 W, 2300 W:**

Snaga grejanja podešava se na 1000 W, 1300 W ili 2300 W. Na displeju se prikazuje odgovarajuća oznaka (1000 W, 1300 W ili 2300 W). Grejanje se pokreće kad temperatura okoline padne 2°C ispod zadate temperature, a isključuje se kad se dostigne željena temperatura okoline.

#### 2. **Način održavanja temperature**

Kad je ovaj način rada odabran, svetli oznaka u obliku zvezdice. Kad je temperatura okoline 5°C, uključuje se grejač snage 1000 W, a svetli oznaka „1000W“. Kad je temperatura okoline 4°C, uključuje se grejač snage 1300W, a svetli oznaka „1300W“. Na temperaturi od 3°C i nižoj, uključuju se oba grejača (1000 i 1300 W), a na displeju svetli oznaka „2300W“. Kad temperatura pređe 6°C, grejači se isključe, ikone snage se isključe, i ostaje da svetli samo oznaka načina rada održavanja temperature.

#### 3. **Ventilator:**

Kad uređaj radi u načinima rada 1000W, 1300W i 2300W, možete uključiti ili isključiti ventilator. Ventilator se u drugim načinima rada ne može koristiti.

#### 4. **Zvučna signalizacija:**

Svaki pritisak tastera praćen je zvučnim signalom kojim se potvrđuje pritisak.

#### 5. **Senzor temperature:**

Grejač je opremljen termalnim osiguračem. U slučaju pregrevanja, regulator isključuje grejače i na displeju temperature okoline prikazuje se oznaka „-“. Nakon uspostavljanja normalnog stanja, uređaj se vraća u svoj izvorni način rada.

#### 6. **Isključivanje grejalice:**

Konvektor prvo isključite pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje na displeju, zatim glavnim prekidačem 0/I, a na kraju izvlačenjem kabla iz utičnice!

**Manipulacije uređajem dopuštene su isključivo ako je isključen glavnom sklopkom i odvojen od strujne mreže!**

## **ČIŠĆENJE**

- Pre čišćenja uvek prvo ostavite konvektor da se potpuno ohladi.
- Spoljašnje površine prebrišite vlažnom krpicom i zatim osušite suvom. Nemojte koristiti deterdžente ni abrazivna sredstva i pazite da voda ne prodre u unutrašnjost uređaja.
- Ako uređaj nećete upotrebljavati duže vreme, stavite ga na čisto i suvo mesto i zaštitite od prašine. Najbolje je staviti uređaj u izvornu ambalažu kako bi se sprečilo da prašina ulazi u njega.

SR/MNE

## TEHNIČKI PODACI

3 nivoa snage – 1000/1300/2300 W

Nominalni napon: 220–240 V~ 50/60 Hz

Snaga: 2300 W

Daljinski upravljač: 1 × Litijumska baterija 3 V CR 2032 (priložena)

Buka: ≤ 35 dB

## UPOTREBA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

## ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

**Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)**

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružiće vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Uputstva za upotrebu dostupne su na veb-stranici [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara je zadržano.



08/05



## OHUTUSJUHISED

**Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.**

**Hoiatus:** Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab kasutaja seadmega töötamisel nende teguritega arvestama. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinget vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele elektrieeskirjadele.
2. Ärge kasutage soojapuhurit ilma nõuetekohaselt paigaldatud alusega.
3. Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega seadet. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
4. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega.
5. Ärge kasutage elektriradiaatorit õues ega märjas keskkonnas ning ärge puudutage toitejuhett või seadet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
6. Erilist tähelepanu pöörake elektriradiaatori kasutamisel laste läheduses!
7. Veenduge, et elektriradiaator on paigaldatud tasasele pinnale.
8. Ärge kasutage elektriradiaatorit tuleohtlike esemete läheduses või nende all, näiteks kardinade läheduses. Pindade temperatuurid

ET

töötava elektriradiaatori läheduses (0,9 m) võivad olla tavapärasest kõrgemad. Paigaldage elektriradiaator nii, et tagada piisav õhuringlus.

9. Ärge paigutage elektriradiaatorit kõrgete harjastega vaibale.
10. Ärge paigutage elektriradiaatorit võrgupistikute ette või otse selle alla.
11. Ärge katke elektriradiaatorit! Katmine võib põhjustada ülekuumenemise või süttimise.
12. Ärge ühendage elektriradiaatorit toitevõrguga aegreleega või kaugjuhtimisega toitekontuuri kaudu; kaetud või mittenõuetekohaselt paigutatud elektriradiaator võib põhjustada tulekahju.
13. Ärge kasutage elektriradiaatorit vanni, duši või basseini vahetus läheduses ning ärge kasutage seda kohtades, kust elektriradiaator võib kukkuda vanni või muudesse veemahutitesse!
14. Kui seadmest hakkab levima ebataavalist lõhna või suitsu, eemaldage seade kohe elektrivõrgust ning seda teeninduskeskuses kontrollida.
15. Seadme toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. **ET** Lülitage kõigepealt välja elektriradiaatori pealüliti!
16. Elektriradiaatori teisaldamisel ühendage seade alati toitevõrgust lahti.
17. Ärge jätke toitevõrku ühendatud elektriradiaatorit järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Seadme toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
18. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
19. Ärge kasutage elektriradiaatorit kohtades, kus hoitakse tuleohtlikke materjale (värvid, bensiin, lahustid jne.) või kohtades, kuhu võivad sattuda tuleohtlikud aurud.
20. Ärge pange sõrmi ega muid esemeid soojapuhuri avadesse.

21. Kasutage soojapuhurit ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.

22. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Lapsed võivad seadet puhastada ja hooldada ainult täiskasvanute järelevalve all. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

- Alla 3 aastased lapsed ei tohi olla seadme läheduses isegi siis, kui nad on järelevalve all.
- 3 kuni 8 aastastel lastel on lubatud seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on nõuetekohaselt paigaldatud ja ühendatud ning neile on selgitatud seadme ohutu kasutamise viisidest ja nad on teadlikud potentsiaalsetest ohtudest. 3 kuni 8 aastastel lastel ei ole lubatud seadet ühendada, reguleerida, puhastada või hooldada.

**HOIATUS:** Töötamise ajal võivad seadme mõned osad muutuda väga kuumaks ja võivad põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu peab pöörama laste või vähenenud füüsiliste või vaimsete võimetega inimeste juuresolekul.

**Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!**



**ÄRGE KATKE!**



**Pealispind on kuum!**

**HOIATUS:** Ülekuumenemise ärahoidmiseks vältige elektriradiaatori katmist. Elektriradiaatorit ei tohi paigutada otse pistikupesa alla. Tähistatud pinnad muutuvad kasutamise ajal kuumaks

## PAIGALDUSNÕUDED

- Asetage elektriradiaator tasasele pinnale, kus on piisavalt ruumi väljalaskevade nõuetekohaseks toimimiseks.
- **Vahemaa seadme ja ümbritsevate esemete vahel peab olema vähemalt 90 cm.**

## ELEKTRIRADIAATORI KOKKUPANEK

**Elektrilöögi ärahoidmiseks ühendage seade enne mistahes toimingute teostamist toitevõrgust lahti.**

Veenduge, et pakendis on olemas kõik vajalikud osad soojapuhuri kokkupanekuks. Vastasel juhul võtke ühendust oma kaupmehega. Pakendi sisu:

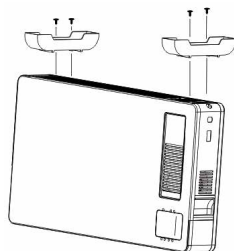
- Radiaator, 1 tk
- Alus, 2 tükki
- Neli lühikest kinnituspolti või tugipuksi 4 tk
- Kasutusjuhend 1 tk

Enne kasutamist tulen seina kinnitushaagid kinnitada elektriradiaatorile või tugedele, kui elektriradiaatorit kasutatakse vabalt seisvana.

1. Pöörake elektriradiaator ümber.
2. Kinnitage mõlemad toed (või seina paigalduskronsteinid) elektriradiaatori alumisele osale nii, et tugede (kronsteinid) on kohakuti elektriradiaatori korpuses olevate kinnitusavadega.

**Märkus:** Seina kinnitushaagid sobituvad elektriradiaatori taga asuvatesse avadesse.

3. Kinnitage kaasasolevate kruvidega.
4. Pärast kokkupanekut pöörake elektriradiaator tagasi oma normaalsesse tööasendisse ja alustage selle kasutamist või kinnitage see seinale, eelistatult akna alla.



**HOIATUS:** Ärge kasutage elektriradiaatorit ilma paigaldatud tugedeta.

## KASUTAJA JUHISED

**Patarei sisestamine kaugjuhtimispuhli:**

1. Eemaldage kaugjuhtimispuhli tagaosast patareiruumi kate.
2. Sisestage kätte hoidikusse CR 2032 patarei (kuulub tarnekomplekti), järgige polarsust.
3. Sulgege kaugjuhtimispuhli tagaosast patareiruumi kate.

**Märkus:** Seadme esmakordsel kasutamisel või sisselülitamisel pärast pikemaajalist mittekasutamist, võib sellest eralduda lõhna või suitsu. See on normaalne ning kaob mõne aja pärast.

Pärast pistiku ühendamist toitevõrguga, lülitage küte sisse kõigepealt põhilüliti 0/I abil ning seejärel juhtpaneeli või kaugjuhtimispuhli lülitiga.

Seadistusi või temperatuuri ei saa muuta ilma mõlemat lülitit sisse lülitamata.

### Kuvar ja juhtimine

#### 1. Kuvar

Esmakordsel sisselülitamisel (või pärast toitevõrgust pikemaajalist lahtiihendamist) kuvatakse kuvarile 6-ks sekundiks kõik segmendid ja sümbolid ja seejärel liigub kuvar tavalisse režiimi. Väliskeskonna temperatuur kuvatakse vahemikus 0 kuni 36 °C, seadistustemperatuur on vahemikus 5 kuni 37 °C või 41 kuni 99 °F. Temperatuuri saab seadistada vahemikus 5 °C kuni 37 °C, täpsusega ± 1 °C.

#### 2. Lülitusnupp

Kui ühendate seade toitevõrguga ja lülitate sisse mõlemad lülitid, siis kuvatakse kuvarile ruumi jooksev temperatuur ja jooksev seadistatud temperatuur. Oodake umbes 6 sekundit ning seejärel saate kuvaril nuppude abil vabalt muuta mistahes väärtusi, vaadake allpool.

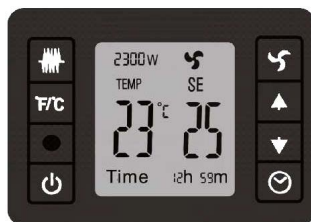
#### 3. °C/°F temperatuuriskaala muutmise nupp

Selle nupu korduv vajutamine lülitab vaheldumisi sisse Celsiuse ja Fahrenheiti skaala.

#### 4. Töörežiimi nupp

Võimsusrežiimide vahel lülitamiseks vajutage korduvalt seda nuppu:

1000W > 1300W > 2300W > häälestamine (kuvarile kuvatakse täht) > 1000W > jne...



## 5. **Ventilaatori nupp (Turbo)**

Ventilaatori sisse või välja lülitamiseks vajutage seda nuppu korduvalt. Kui ventilaatori režiim on aktiveeritud, siis on ventilaatori näidik süttinud.


## 6. **+ nupp**

Temperatuuri suurendamiseks vajutage + nuppu, maksimaalne väärtus on 37 °C. (ainult 1000W / 1300W / 2300W režiimid. Häälestusrežiimis seadistatakse temperatuur kindlat 5 °C peale ja seda ei saa muuta)

## 7. **- nupp**

Temperatuuri alandamiseks vajutage - nuppu, minimaalne väärtus on 5 °C (ainult 1000W / 1300W / 2300W režiimides).

## 8. **Taimeri nupp**

Seade on varustatud taimeriga, mis võimaldab seadistada soovitud kütteaja vahemikus 1 kuni 24 tundi. Pärast selle ajavahemiku möödumist, lülitub seade automaatselt välja. Vajutage taimeri nuppu  korduvalt, kuni ilmub vajalik ajaperiood (nt 1h00 min). Kui soovite taimeri deaktiveerida, siis vajutage taimeri nuppu korduvalt, kuni ajanäidiku kuvarilt kadumiseni.

**Märkus:** Taimeriga saate seadistada ainult täistunnid, tagasiloenduse ajal kuvatakse tunnid ja minutid.

## **Seade töörežiimid ja funktsioonid**

### 1. **1000W, 1300W, 2300W režiimid:**

Elektriradiaatori võimsust saab seadistada 1000 W, 1300 W või 2300 W võimsusele. Kuvarile kuvatakse vastav ikoon (1000W, 1300W või 2300W). Küte lülitub sisse, kui väliskeskonna temperatuur langeb 2 °C alla seadistatud temperatuuri ja lülitub välja pärast väliskeskonna temperatuuri saavutamist.

### 2. **Häälestusrežiim**

Kui valite selle režiimi, siis süttib tähe sümbol. Kui väliskeskonna temperatuur on 5°C, siis lülitub küte sisse 1000 W võimsusega ja süttib "1000W" ikoon. Kui väliskeskonna temperatuur on 4 °C, siis lülitub küte sisse 1300W võimsusega ja süttib "1300W" ikoon. Kui väliskeskonna temperatuur on 3°C või vähem, siis lülituvad sisse mõlemad kütteelemendid (1000 ja 1300 W) ja kuvaril süttib "2300W" ikoon. Kui temperatuur tõuseb üle 6 °C, siis lülituvad kütteelemendid välja, võimsuse ikoon kustub ja häälestusrežiimi ikoon jääb põlema.

### 3. **Ventilaator:**

Ventilaatori saab sisse/välja lülitada 1000W, 1300W ja 2300W režiimides. Teistes režiimides ei saa ventilaatorit kasutada.

### 4. **Helisignaali:**

Nupu igakordsel vajutamisel kuulete nupule vajutamise kinnituseks helisignaali.

### 5. **Temperatuuriandur:**

Kütteradiaator on varustatud termilise kaitsmega. Ülekuumenemise korral lülitab kontrollsüsteem kütteelemendi välja ja väliskeskonna kuvarile kuvatakse "-" sümbol. Pärast normaalse temperatuuri taastumist, naaseb seade oma esialgsesse töörežiimi.

### 6. **Elektriradiaatori välja lülitamine:**

Kõigepealt lülitage elektriradiaator välja kuvaril asuva nupu abil ja pealüliti 0/I abil, seejärel ühendage lahti toitejuhe.

**Seadme mistahes käsitlemist on lubatud teostada ainult siis, kui selle lülid on välja lülitatud ja toitejuhe on toitevõrgust lahti ühendatud.**

## **PUHASTAMINE**

- Enne puhastamist ühendage soojapuhur toitevõrgust lahti ning laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Puhastage välispinda niiske lapiga ja kuivatage käterätikuga kuivaks. Ärge kasutage pesuvahendeid või abrasiivseid puhastusaineid ning vältige seadmesse vee sattumist.
- Kui te ei kavatse seadet pikema aja jooksul kasutada, siis paigutage see puhtasse, kuiva ja tolmu eest kaitstud asukohta. Seadet on kõige parem hoida originaalpakendis ja tolmu eest kaitstuna.

## TEHNILISED ANDMED

3 võimsustaset 1000W / 1300 W / 2300 W

Nimipinge: 220–240 V~ 50/60 Hz

Toide: 2300 W

Kaugjuhtimispuul: 1 liitiumpatarej, 3V, CR2032 (lisatud)

Müratase: ≤ 35 dB

## KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

## TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

**Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)**

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.



Kasutusjuhend on kättesaadav veebisaidil [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.



## SAUGOS INSTRUKCIJOS

**Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje.**

**Perspėjimas:** šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų potencialių sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl naudodamasis ir dirbdamas šiuo prietaisu naudotojas yra atsakingas už šiuos veiksnius. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Nenaudokite konvekcinio šildytuvo, be tinkamai pritvirtinto pagrindo.
3. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas. Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
5. Nenaudokite konvektoriaus lauke arba drėgnoje aplinkoje bei nelieskite laido ar prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
6. Būkite ypač dėmesingi jei šilumos konvektorius naudojamas ten, kur yra vaikų!
7. Įsitikinkite, kad šildytuvas pastatytas ant plokščio paviršiaus.
8. Nenaudokite konvektoriaus šalia degių objektų arba po jais, pavyzdžiui, užuolaidomis. Paviršių temperatūra šalia šilumos

konvektoriaus (0,9 m) gali būti aukštesnė nei įprasta. Statykite konvektorių, kad užtikrintumėte pakankamą oro cirkuliaciją.

9. Nestatykite konvektoriaus ant minkšto kilimo.
10. Nestatykite konvektoriaus priekyje arba tiesiogiai po elektros rozetės.
11. Konvekcinių šildytuvų neapdenkite! Uždengus prietaisą kyla perkaitimo arba užsiliepsnojimo rizika.
12. Konvektorių draudžiama jungti prie elektros lizdo naudojant laikmatį arba prie nuotoliniu būdu suaktyvinamos elektros grandinės; šitaip rizikuojate sukelti gaisrą, jei nuotoliniu būdu bus suaktyvintas uždengtas arba netinkamai pastatytas konvektorius.
13. Nenaudokite konvektoriaus tiesiogiai prie vonios, dušo arba baseino ir ten, kur prietaisas gali įkristi į vonią arba kitas vandens talpyklas!
14. Jei pajutote neįprastą kvapą ar pastebėjote iš prietaiso sklindančius dūmus, atjunkite prietaiso maitinimą ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
15. Neišjunginėkite prietaiso suėmę už maitinimą laidą. Visada pirmiausia išjunkite pagrindiniu jungikliu pačiame prietaise!
16. Visada atjunkite konvektorių, kai perkeliate jį į kitą vietą.
17. Nepalikite konvektoriaus su prijungtu maitinimo lizdu be priežiūros. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Neišjunginėkite prietaiso traukdami suėmę už maitinimo laidą. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
18. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
19. Nenaudokite konvektoriaus ten, kur laikomos degios medžiagos (dažai, benzinas, tirpikliai ir pan.) arba ten, kur akivaizdi užsiliepsnojančių dūmų rizika.
20. Nekiškite pirštų ar kitų objektų į šilumos konvektoriaus angas.
21. Naudokite konvektorių tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
22. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys

pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros operacijų negali atlikti vaikai, nebent juos prižiūri suaugęs asmuo. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.

- Šalia prietaiso nepalikite neprižiūrimų mažų vaikų iki 3 metų.
- Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama tik įjungti ir išjungti prietaisą, jei jis pastatytas ir įrengtas tinkamoje darbo padėtyje, kai juos prižiūri suaugęs asmuo arba jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikai nuo 3 iki 8 negali jungti prietaiso, jo reguliuoti, valyti arba atlikti techninės priežiūros.

**ĮSPĖJIMAS:** kai kurios prietaiso dalys veikimo metu gali labai įkaisti ir nudeginti. Būkite itin apdairūs, kai šalia prietaiso yra vaikų arba žmonių su fizine arba prischine negalia.

**Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!**



**NEUŽDENGTI!**



**Karštas paviršius!**

**PERSPĖJIMAS:** kad išvengtumėte perkaitinimo, neuždenkite šildytuvo. Šildytuvo negalima statyti iškart žemiau elektros lizdo. Paženklinti paviršiai veikimo metu gali įkaisti

LT

### ĮRENGIMO REIKALAVIMAI

- Padėkite konvektorių ant plokščio paviršiaus kur aplinkui yra pakankamai vietos, kad užtikrintumėte tinkamą aušintuvų veikimą.
- **Būtina išlaikyti bent 90 cm atstumą tarp prietaiso ir aplinkinių objektų.**

## KONVEKTORIAUS SURINKIMAS

**Prieš imdamiesi bet kokių veiksmų prieš tai atjunkite prietaisą, kad išvengtumėte susižalojimo dėl elektros smūgio.**

Įsitikinkite, kad pakuotės komplektacijoje yra visos konvektoriaus surinkimui reikiamos dalys. Jei ko nors trūksta, susisiekite su pardavėju. Pakuotės turinys:

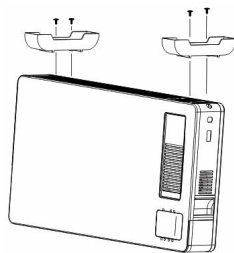
- Konvektorius 1 vnt.
- Stovas, 2 vnt.
- Trumpi montavimo varžtai atramoms arba tarpinių atramoms 4 vnt.
- Naudojimo vadovas 1

Prieš pradėdami naudotis, fiksavimo kablius prisukite prie konvektoriaus arba atramų, jei konvektorius veikia kaip autonominis įtaisas.

1. Apverskite konvektorių.
2. Pritvirtinkite abi atramas (arba sieninio montavimo laikytuvus) prie apatinės konvektoriaus dalies taip, kad angos atramose (laikytuvuose) būtų sulgyjuotos su angomis konvektoriaus korpuse.

**Pastaba:** Kabinimo prie sienos kabliai yra įstatomi į angas galinėje konvektoriaus dalyje.

3. Pritvirtinkite naudodamiesi į komplektą įeinančiais varžtais.
4. Po surinkimo pasukite konvektoriaus galinę pusę į įprastinį darbo padėtį ir pradėkite naudotis juo arba prisukite prie sienos, pageidautina po langų.



**ĮSPĖJIMAS:** šildytuvo negalima eksploatuoti, kaip autonominio prietaiso, be atramų.

## NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

**Nuotolinio valdymo pulto maitinimo elemento įdėjimas:**

1. Nuimkite maitinimo elementą skyrelio, esančio galinėje nuotolinio valdymo pulto pusėje, dangtelį.
2. Įstatykite laikiklį į maitinimo elementą CR2032 dangtelį (į komplektą įeina); nesusipainiokite poliškumo.
3. Įstatykite dangtelį su maitinimo elementu atgal į nuotolinio valdymo pultą.

**Pastaba:** Pirmojo naudojimosi metu arba įjungus po ilgesnio nenaudojimo laikotarpio iš prietaiso elementų gali pasklisti kvapas. Tai normalus reiškinys. Po to kurio laiko tai savaime praeina.

Prijungus prietaisą prie elektros lizdo, pirmiausia įjunkite šildymo funkciją pagrindiniu mygtuku 0/I, o po to jungikliu nuotolinio valdymo pultelyje arba nuotoliniu valdymu.

Keisti nustatymo ir temperatūros neįjungę šių dviejų mygtukų negalėsite.

### Ekranas ir valdymas

#### 1. Ekranas

Pirmąjį kartą įjungus prietaisą (arba po ilgesnės maitinimo nutraukties), visi ekrano segmentai ir simboliai rodomi 6 sekundes, o po to ekranas persijungia į įprastinį režimą. Aplinkos temperatūra rodoma diapazone nuo 0 iki 36 °C; nustatyta temperatūra yra diapazone nuo 5 iki 37 °C arba nuo 41 iki 99 °F. Temperatūra gali būti nustatyta nuo 5 °C iki 37 °C  $s \pm 1$  °C paklaida.

#### 2. Perjungiklio mygtukas

Kai jungiate prietaisą prie maitinimo šaltinio ir įjungiame abu mygtukus, ekrane rodoma esama patalpos temperatūra ir nustatyta temperatūra. Palaukite apie 6 sekundes, o po to mygtukais galite keisti į kitas reikšmes ekrane, žr. toliau.

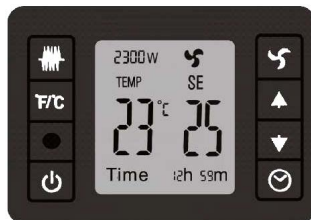
#### 3. Temperatūros skalės įjungimo °C/°F mygtukas

Pakartotinai nuspaudus šį mygtuką, temperatūra ekrane keičiasi tarp Celsijaus ir Fahrenheit'o skalės.

#### 4. Veikimo režimo mygtukas

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte maitinimo režimus:

1000W > 1300W > 2300W > palaikomaisiais (ekrane rodoma žvaigždutė) > 1000W > ir t.t...



## 5. **Ventiliatoriaus mygtukas (Turbo)**

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, jei norite įjungti ar išjungti ventiliatorių. Kai ventiliatoriaus režimas yra aktyvus, šviečia ventiliatoriaus indikatorius.


## 6. **Mygtukas + ▲**

Spauskite + mygtuką, kad padidintumėte temperatūrą iki maksimalios reikšmės 37 °C (tik 1000W / 1300W / 2300W režimuose. Palaikomajame režime temperatūra nustatyta tik kaip 5 °C ir jos negalima keisti.)

## 7. **Mygtukas - ▼**

Spauskite - mygtuką, kad sumažintumėte temperatūrą iki minimalios reikšmės 5 °C (tik 1000W / 1300W / 2300W režimuose).

## 8. **Laikmačio mygtukas**

Prietaise yra įrengtas laikmatis, kuriuo galima nustatyti pageidaujamą šildymo laiką diapazone nuo 1 iki 24 valandų laikotarpyje. Pasibaigus šiam laikotarpiui, prietaisas automatiškai išsijungs. Pakartotinai spauskite  mygtuką, kol bus rodomas norima laiko trukmė (pvz., 1h 00m). Jei pageidaujate išjungti laikmatį, dar kartą spauskite laikmačio mygtuką, kol iš ekrano išnyks laiko indikatorius.

**Pastaba:** Laikmačiu galite nustatyti tik pilnas valandas, atgalinis chronometras skaičiuoja likusias valandas ir minutes.

## **Prietaiso veikimo režimai ir funkcijos**

### 1. **Režimai 1000W, 1300W, 2300W:**

Šildymo galia gali būti nustatyta kaip 1000 W, 1300 W arba 2300 W. Ekrane rodoma atitinkama piktograma (1000W, 1300W arba 2300W). Šildymas įjungiamas kai aplinkos temperatūra krinta žemiau 2 °C pagal temperatūros nuostatas bei išjungiamas, kai pasiekiamą nustatyta patalpos temperatūra.

### 2. **Palaikomasis režimas**

Pasirinkus šį režimą ekrane rodomas žvaigždutės simbolis. Šildymas įsijungia, kai patalpos temperatūra yra 5 °C, o šildymo galia 1000W. Taip pat šviečia 1000W piktograma. Šildymas įsijungia, kai patalpos temperatūra yra 4 °C, o šildymo galia 1300W. Taip pat šviečia 1300W piktograma. Abu šildymo elementai įsijungia kai patalpos temperatūra yra 3 °C arba žemesnė (1000 ir 1300 W), o ekrane rodoma piktograma 2300W. Kai patalpos temperatūra pakyla daugiau nei 6 °C, šildymo elementai išsijungia, nebesimato maitinimo suaktyvinimo piktogramų, o rodoma tik palaikomojo režimo piktograma.

### 3. **Ventiliatorius:**

Galite įjungti / išjungti ventiliatorių 1000W, 1300W ir 2300W režimais. Kitais režimais ventiliatoriaus naudoti galimybės nėra.

### 4. **Garso signalai:**

Galite išgirsti garso signalą kiekvieną kartą tik nuspaudę mygtuką, kas reiškia mygtuko nuspaudimo patvirtinimą.

### 5. **Temperatūros jutiklis:**

Šildymo reguliavimui naudojamas terminis saugiklis. Įvykus perkaitimui, valdymo blokas išjungia kaitinimo elementus ir ekrane rodomas patalpos temperatūros simbolis “- -”. Po to kai atstatomas įprastinis režimas, prietaisas grįžta į savo pirminį darbo režimą.

### 6. **Konvektoriaus išjungimas:**

Norėdami išjungti konvektorių pirmiausia spauskite mygtuką ekrane ir pagrindinį 0/I jungiklį, o po to atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio!

**Bet kokie veiksmai prietaisu gali būti atliekami tik esant išjungtiems mygtukams bei prietaisui atjungtam nuo elektros lizdo!**

## **VALYMAS**

- Prieš valydami atjunkite konvektorių ir leiskite jam visapusiškai ataušti.
- Išorinį paviršių valykite tik drėgna šepeta ir nusauskite rankšluosčiu. Nenaudokite ploviklių arba abrazyvinių valiklių, kad išvengtumėte vandens patekimo į prietaisą.
- Jei neplanuojate naudoti prietaiso ilgesnį laiką, padėkite jį švarioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo dulkių. Geriausia laikyti prietaisą originalioje pakuotėje, kad išvengtumėte dulkių patekimo į prietaiso vidų.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

3 maitinimo lygiai 1000/1300/2300 W

Vardinė įtampa: 220–240 V~50/60 Hz

Maitinimas: 2300 W

Nuotolinis valdiklis: 1× ličio baterija 3 V CR2032 (į komplektą įeina)

Triukšmo lygis: ≤ 35 dB

## NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

## GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

**Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)**

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Instrukcijų vadovą rasite internete [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.



08/05



## **DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

**Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai.**

**Bridinājums:** Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Tādējādi par tiem ir atbildīgs ierīces lietotājs. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātos pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, lietojot elektroierīces ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Neizmantojiet siltuma konvektoru bez pienācīgi piestiprinātas pamatnes.
3. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenovietojiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
4. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
5. Neizmantojiet konvektoru ārpus telpām vai mitrā vidē, un nepieskarieties ierīcei vai vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
6. Lietojot konvektoru bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība!
7. Nodrošiniet, ka konvektors tiek novietots uz plakanas virsmas.
8. Nenovietojiet konvektoru viegli uzliesmojošu priekšmetu tuvumā vai zem tiem, piem., aizkaru tuvumā. Virsmu temperatūra konvektora tuvumā (0,9 m) var būt augstāka nekā parasti. Novietojiet konvektoru tā, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju.
9. Nenovietojiet konvektoru uz bieza paklāja.
10. Nenovietojiet konvektoru elektrības rozetes priekšā vai tieši zem tās.

11. Neapsedziet konvektoru! Apsēgšana rada pārkaršanas un aizdegšanās risku.
12. Konvektoru nedrīkst pievienot rozetei, izmantojot slēdzi ar taimeru vai attālinātas vadības slēdzi; attālināti ieslēdzot apsēgtu vai neatbilstoši novietotu konvektoru, rodas aizdegšanās risks.
13. Neizmantojiet konvektoru vannas, dušas vai baseina tiešā tuvumā, un neizmantojiet to vietās, kur tas var iekrist vannā vai citā ūdenstvertnē!
14. Ja no ierīces sāk nākt neparasta smaka vai dūmi, atvienojiet ierīci un nogādājiet to apkopes centrā.
15. Neizslēdziet ierīci, velkot barošanas vadu. Vienmēr vispirms izslēdziet konvektora barošanas slēdzi!
16. Vienmēr atvienojiet konvektoru, pārvietojot to uz citu vietu.
17. Neatstājiet bez uzraudzības konvektoru ar pievienotu barošanas vadu. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neizslēdziet ierīci, velkot barošanas vadu. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
18. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
19. Neizmantojiet konvektoru vietās, kur tiek glabāti viegli uzliesmojoši materiāli (krāsa, benzīns, šķīdinātājs u.tml.) vai var rasties uzliesmojoši tvaiki.
- LV** 20. Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus konvektora spraugās.
21. Izmantojiet konvektoru tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
22. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien pieaugušais nenodrošina uzraudzību. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.



- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien netiek nodrošināta nepārtraukta uzraudzība.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ierīci ieslēgt un izslēgt vienīgi tad, ja tā ir pareizi novietota un uzstādīta, tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst ierīci pievienot, regulēt, tīrīt vai veikt citu lietotāja apkopi.

**BRĪDINĀJUMS:** Dažas ierīces daļas lietošanas laikā var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Ievērojiet sevišķu piesardzību, tuvumā atrodoties bērniem vai cilvēkiem ar mazinātām fiziskajām vai garīgajām spējām.

**Do not immerse in water! – Neiegremdēt ūdenī!**



**NEAPSEGT!**



**Karsta virsma!**

**BRĪDINĀJUMS:** Lai nepieļautu pārkaršanu, sildītāju neapsedziet. Ventilatoru nedrīkst novietot tieši zem rozetes. Atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst

## UZSTĀDĪŠANAS PRASĪBAS

- Novietojiet konvektoru uz plakanas virsmas, ap ierīci atstājot pietiekami daudz vietas, lai nodrošinātu ventilācijas atveru pareizu darbību.
- **Starp ierīci un apkārtējiem priekšmetiem jābūt vismaz 90 cm brīvas vietas.**

## KONVEKTORA SALIKŠANA

**Lai nepieļautu strāvas triecienu, pirms jebkādu darbību veikšanas atvienojiet ierīci no rozetes.**

Pārliecinieties, ka iepakojumā ietvertas visas daļas, kas nepieciešamas konvektora salikšanai. Iepakojuma saturs: Komplektā:

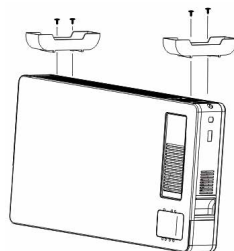
- Konvektors 1 gab.
- Statīvs 2 gab.
- Īsas montāžas skrūves balstiem vai starplikām 4 gab.
- Montāžas komplekts piestiprināšanai pie sienas (2 starplikas sildītāja apakšai, 2 āķi pakāršanai, 4 garas sienas skrūves un enkuri)
- Lietotāja rokasgrāmata 1 gab.

Pirms lietošanas sienas āķi ir jāpiestiprina konvektoram vai balstiem, ja konvektors tiks lietots kā brīvi stāvoša ierīce.

1. Apgrieziet konvektoru augšpēdus.
2. Piestipriniet abus balstus (vai sienas montāžas stiprinājumus) konvektora apakšai tā, lai caurumi balstos (stiprinājumos) sakristu ar caurumiem konvektora korpusā.

**Piezīme:** Sienas pakāršanas āķi ir ievietojami caurumos konvektora aizmugurē.

3. Piestipriniet, izmantojot komplektā iekļautās skrūves.
4. Pēc salikšanas apgrieziet konvektoru atpakaļ normālajā darba pozīcijā un sāciet to izmantot, vai arī pieskrūvējiet to pie sienas, vēlams, zem loga.



**BRĪDINĀJUMS:** Sildītāju nedrīkst lietot kā brīvi stāvošu ierīci bez piestiprinātiem balstiem.

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

**Baterijas ievietošana tālvadības pultī:**

1. Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu pults aizmugurē.
2. Ievietojiet turētājā CR2032 bateriju (iekļauta), ievērojot pareizo polaritāti.
3. Ievietojiet turētāju ar bateriju tālvadības pultī.

**Piezīme:** Ierīces pirmajā lietošanas reizē vai ieslēdzot pēc ilgāka laika no sildelementiem var nākt smaka vai dūmi. Šis efekts ir normāls un pēc neilga laika izzudīs.

Pēc pievienošanas rozetei vispirms ieslēdziet sildīšanu ar barošanas slēdzi 0/I, un tad ar slēdzi uz vadības paneli vai tālvadības pulti.

Jūs nevarat mainīt iestatījumu vai temperatūru, neieslēdzot abus slēdzus.

### Displejs un vadība

#### 1. Displejs

Ieslēdzot to pirmoreiz (vai pēc ilgās barošanas atvienošanas), visi displeja segmenti un simboli tiek attēloti 6 sekundes, un tad displejs pāriet normālā režīmā. Apkārtējā temperatūra tiek attēlota diapazonā no 0 līdz 36 °C; iestatāmās temperatūras diapazons ir no 5 līdz 37 °C jeb no 41 līdz 99 °F. Temperatūru var iestatīt no 5 °C līdz 37 °C ar pielaidi ± 1 °C.

#### 2. Slēdža poga

Kad pievienojat ierīci barošanai un ieslēdzat abus slēdzus, displejs attēlo telpas pašreizējo temperatūru un pašreizējo iestatīto temperatūru. Uzgaidiet apmēram 6 sekundes, un tad jūs varat brīvi mainīt displejā redzamās vērtības, izmantojot pogas; skat. zemāk.

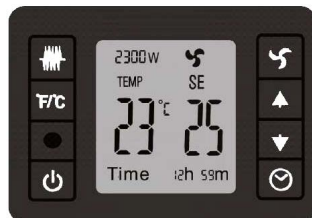
#### 3. Poga, lai pārslēgtu temperatūras skalu °C/°F

Šīs pogas nospiešana liek temperatūras displejam pārslēgties starp Celsija un Fārenheita skalām.

#### 4. Darbības režīma poga

Spiediet šo pogu, lai pārslēgtos starp jaudas režīmiem:

1000W > 1300W > 2300W > mazināšana (displejā tiek attēlota zvaigzne) > 1000W > utt.



## 5. Ventilatora poga (Turbo)

Spiediet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ventilatoru. Kad ir aktīvs ventilatora režīms, iedegas ventilatora indikators.


## 6. Poga + ▲

Nospiediet + pogu, lai palielinātu temperatūru; maksimālā vērtība ir 37 °C. (Tikai 1000W / 1300W / 2300W režīmos. Mazināšanas režīmā temperatūra ir iestatīta 5 °C līmenī, un to nevar mainīt.)

## 7. Poga - ▼

Nospiediet pogu -, lai samazinātu temperatūru; minimālā vērtība ir 5 °C (tikai 1000W / 1300W / 2300W režīmos).

## 8. Taimera poga

Ierīce ir aprīkota ar taimeri, kas ļauj jums iestatīt vēlamo sildīšanas laiku diapazonā no 1 līdz 24 stundām. Kad šis laika periods ir pagājis, ierīce automātiski izslēdzas. Spiediet taimera pogu , līdz parādās vēlamais laika periods (piem., 1h 00m). Ja vēlaties deaktivizēt taimeri, spiediet taimera pogu, līdz laika indikators pazūd no displeja.

**Piezīme:** Jūs ar taimeri varat iestatīt tikai veselās stundas; laika atskaite attēlo stundas un minūtes.

## Ierīces darbības režīmi un funkcijas

### 1. 1000W, 1300W, 2300W režīmi:

Ir iespējams iestatīt 1000 W, 1300 W vai 2300 W sildīšanas jaudu. Displejs attēlo attiecīgo ikonu (1000W, 1300W vai 2300W). Sildīšana ieslēdzas, kad apkārtējā temperatūra nokrītas 2 °C zem iestatītās temperatūras, un izslēdzas, kad ir sasniegta iestatītā apkārtējā temperatūra.

### 2. Mazināšanas režīms

Kad izvēlaties šo režīmu, iedegas zvaigznes simbols. Sildīšana ieslēdzas, kad apkārtējā temperatūra ir 5 °C ar 1000W sildīšanas jaudu, un iedegas "1000W" ikona. Sildīšana ieslēdzas, kad apkārtējā temperatūra ir 4 °C ar 1300W sildīšanas jaudu, un iedegas "1300W" ikona. Abi sildelementi ieslēdzas, kad apkārtējā temperatūra ir 3 °C un mazāka (1000 un 1300 W), un displejā iedegas "2300W" ikona. Kad temperatūra paceļas virs 6 °C, sildelementi izslēdzas, jaudas ikonas izslēdzas, un paliek iedegta tikai mazināšanas ikona.

### 3. Ventilators:

Jūs varat ieslēgt/izslēgt ventilatoru 1000W, 1300W un 2300W režīmos. Jūs nevarat izmantot ventilatoru citos režīmos.

### 4. Audio signāli:

Jūs varat dzirdēt audio signālu ikreiz, kad nospiežat pogu; tas apstiprina pogas darbību.

### 5. Temperatūras sensors:

Sildītājs ir aprīkots ar termisko drošinātāju. Pārkaršanas gadījumā vadības bloks izslēdz sildelementus, un apkārtējās temperatūras displejā parādās simbols "- -". Kad turpinās normāla darbība, ierīce atgriežas sākotnējā darbības režīmā.

### 6. Konvektora izslēgšana:

Vispirms izslēdziet konvektoru, nospiežot pogu uz displeja un izmantojot barošanas slēdzi 0/I, un tad atvienojiet ierīci no rozetes!

**Jebkādas darbības ar ierīci var veikt, tikai kad slēdži ir izslēgti un tā ir atvienota no elektrības rozetes!**

## TĪRĪŠANA

- Pirms tīrīšanas atvienojiet konvektoru no barošanas un ļaujiet tam pilnīgi atdzist.
- Tīriet ārējo virsmu ar mitru drānu, un nosusiniet ar dvieli. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, un neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim.
- Ja ilgāku laiku neplānojat ierīci izmantot, novietojiet to tīrā un sausā vietā, kas pasargāta no putekļiem. Ir vēlams glabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā, lai neļautu tajā iekļūt putekļiem.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

3 jaudas līmeņi 1000/1300/2300 W

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50/60 Hz

Jauda: 2300 W

Tālvadības pults: 1× litija baterija 3 V CR2032 (included)

Trokšņa līmenis: ≤ 35 dB

### ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

### ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Instrukciju rokasgrāmata ir pieejama vietnē [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).  
Iespējamā teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05









# www.ecg-electro.eu

**CZ**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

**PL**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**HU**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**DE**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**  
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

**HR/BIH**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SI**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: informacije@kbprogres.cz

**SR/MNE**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

**ET**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-post: ECG@kbexpert.cz

**LT**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

**LV**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.